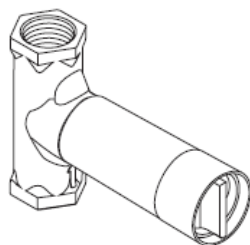
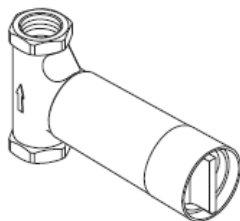


Montageanleitung



DN20 (3/4")
15970180



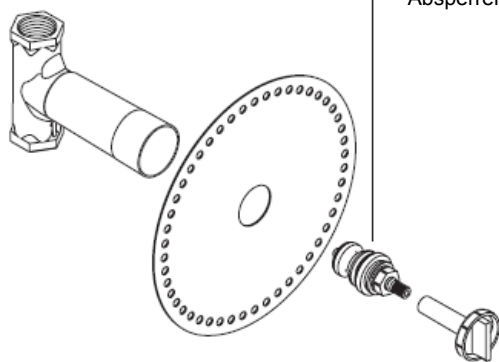
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (¾")
15970180

92929000

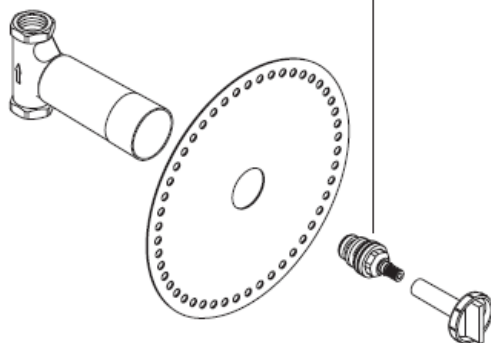
Absperreinheit (Spindel)



DN15 (½")
15973180

94142000

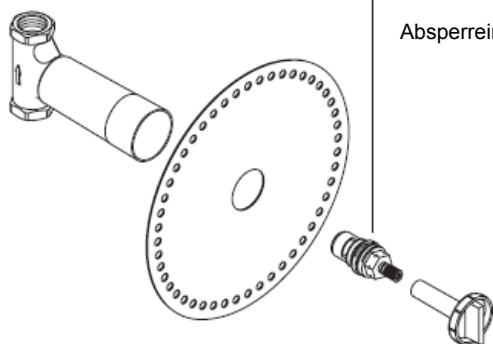
Absperreinheit (Spindel)



DN15 (½")
15974180

94009000

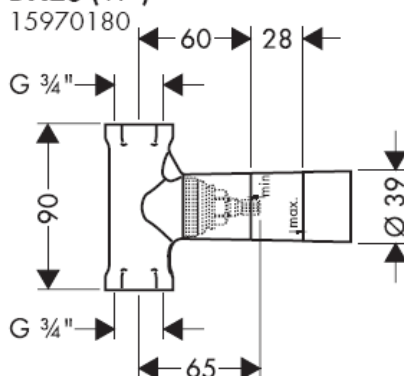
Absperreinheit (Keramik)



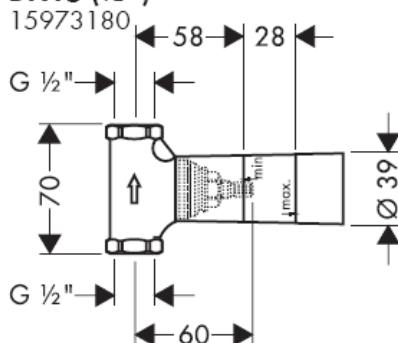
Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 – 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Anschlüsse 15970180:	G ¾"
Anschlüsse 15973180/15974180:	G ½"
Durchflussleistung: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Durchflussleistung: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Durchflussleistung: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

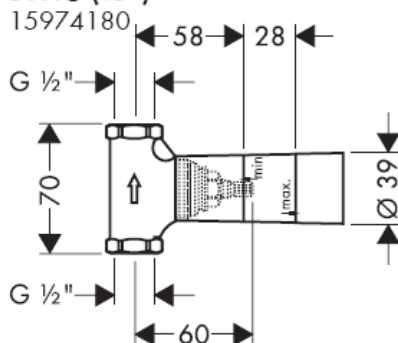
DN20 (¾")



DN15 (½")



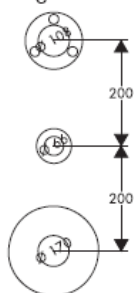
DN15 (½")



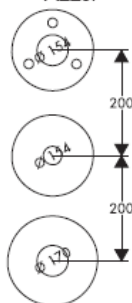
Verlängerung 25 mm



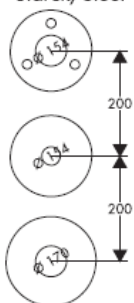
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



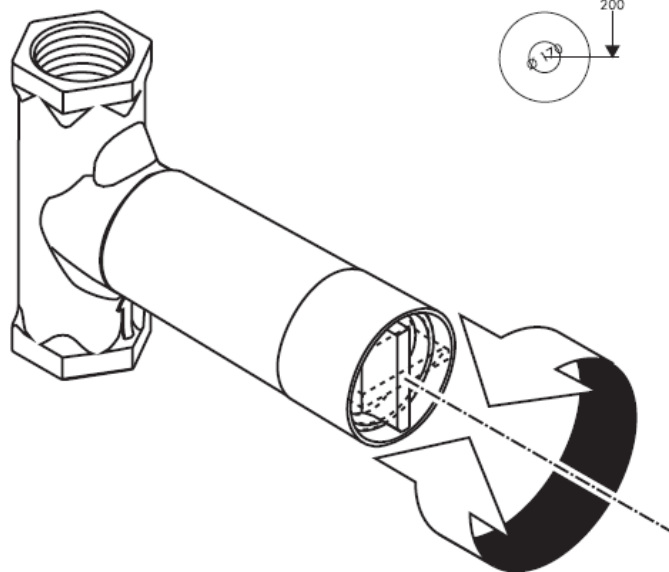
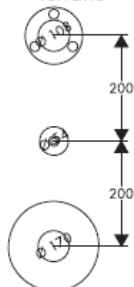
Azzur



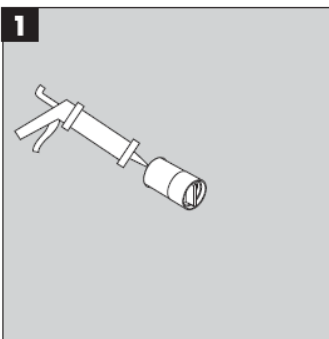
Starck/Steel



Terrano



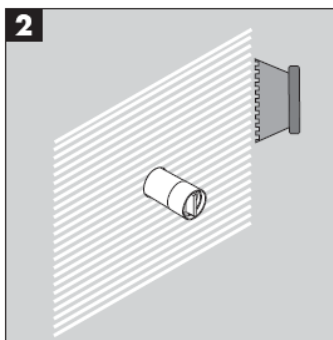
öffnen / schließen



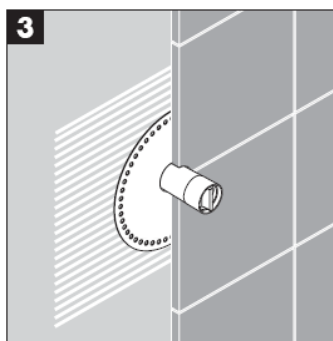
Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

Eingebautes und geprüftes Unterputzventil einputzen, bzw. bei Vorwandinstallation mit Paneel verkleiden.

Nach Austrocknen der verputzten Wandoberfläche, die Nahtstelle zwischen Wand und Kunststoffgehäuse der ibox universal mit Silikon (essigsäurefrei!) ausspritzen.



PCI-Lastogum oder einen vergleichbaren Dichtstoff nach Herstellerangaben auf die Wand auftragen.

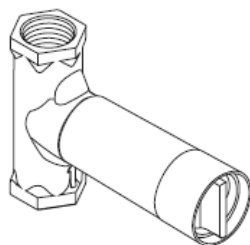


Dichtmanschette über die Abdicht-hülse stülpen und in den Kleber und Silikon eindrücken.

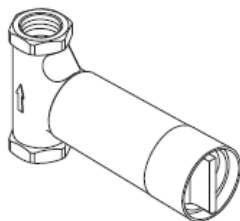
Achtung! Die Dichtmanschette darf nicht heiß verklebt werden. Falls das Unterputzventil heißverklebt werden soll, muss darauf geachtet werden, dass dieses nicht beschädigt wird.

hansgrohe

Instructions de montage



DN20 (3/4")
15970180



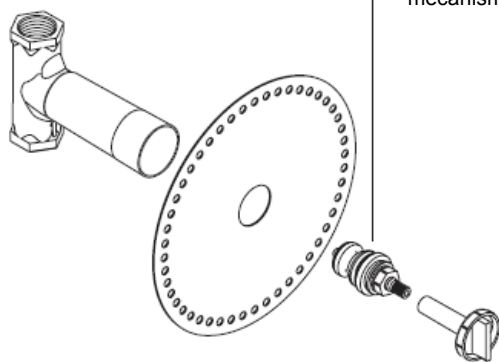
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

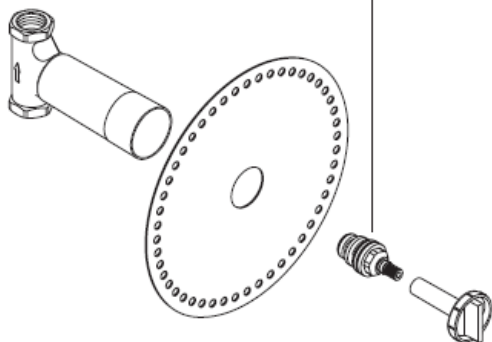
mécanisme d'arrêt à clapet



DN15 (1/2")
15973180

94142000

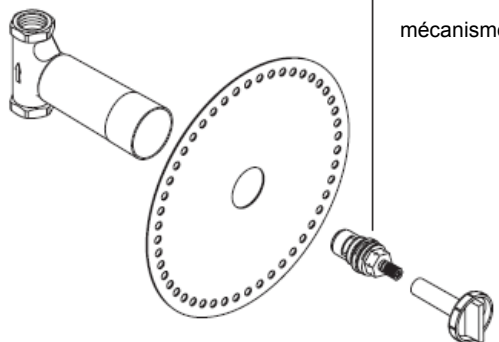
mécanisme d'arrêt à clapet



DN15 (1/2")
15974180

94009000

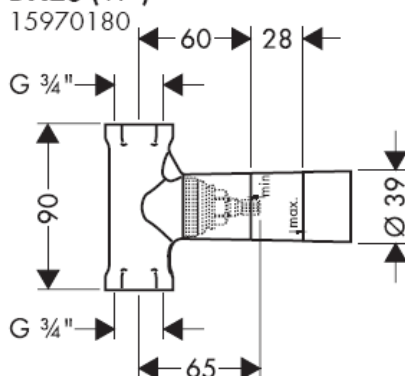
mécanisme à disques céramiques



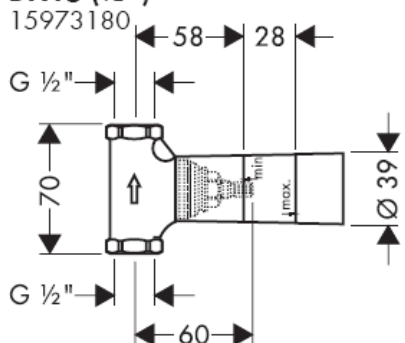
Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 – 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température max. d'eau chaude:	max. 80° C
Température recommandée:	65° C
Raccordement 15970180:	G ¾"
Raccordement 15973180/15974180:	G ½"
Débit: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Débit: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Débit: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

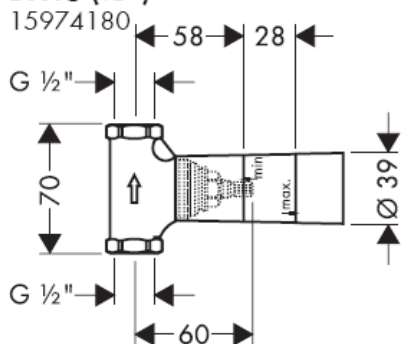
DN20 (¾")



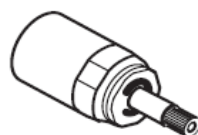
DN15 (½")



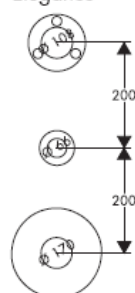
DN15 (½")



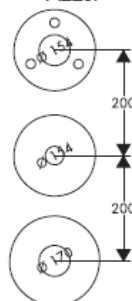
jeu de rallonge 25 mm



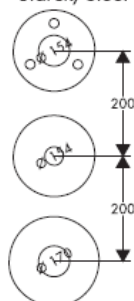
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



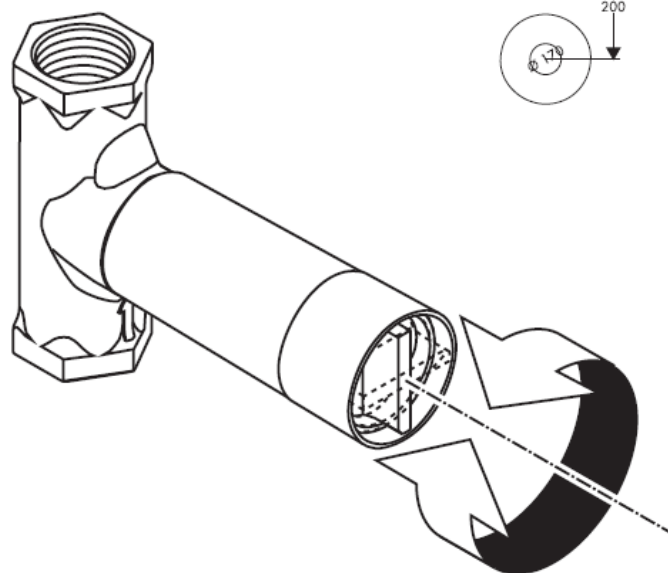
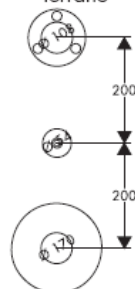
Azzur



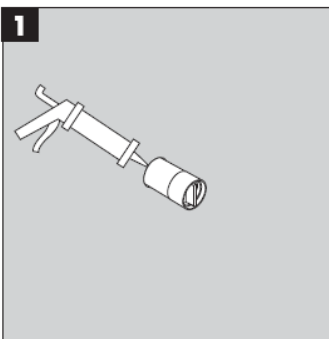
Starck/Steel



Terrano



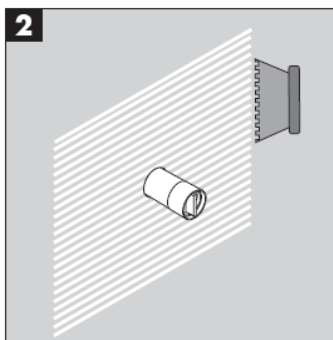
ouvert / fermé



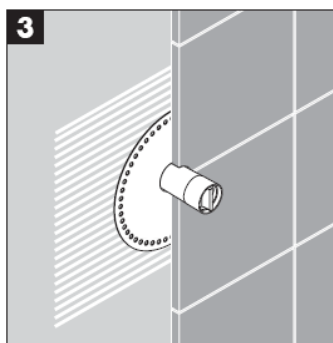
Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

Maçonner ou habiller avec des plaques de monta-ge robinet d'arrêt déjà montée et testé.

Après le séchage de l'enduit, étancher la fente entre l'ibox et le mur avec un joint de silikon (sans acide acétique!).



Recouvrir le mur avec du PCI-Lastogum ou un matériel d'étanchéité comparable.

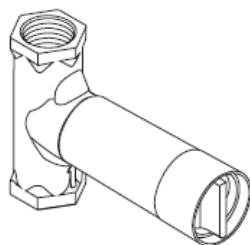


Enfoncer le joint d'étanchéité autour du boîtier de l'ibox sur le matériel d'étanchéité et sur le joint de silikon.

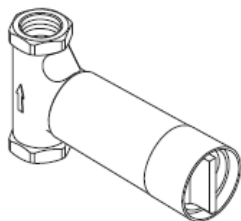
Attention! La manchette étanche ne doit pas être collée à chaud. Si le robinet d'arrêt doit être collé à chaud, on doit faire attention que le joint ne soit pas détérioré.

hansgrohe

assembly instructions



DN20 (3/4")
15970180



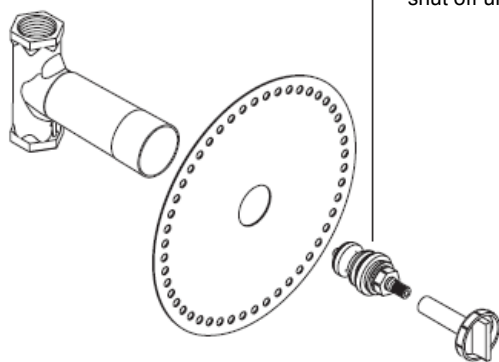
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

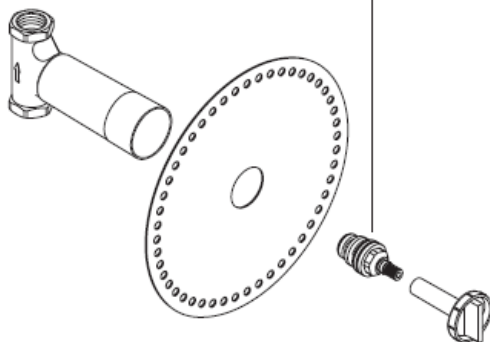
shut off unit with spindle



DN15 (1/2")
15973180

94142000

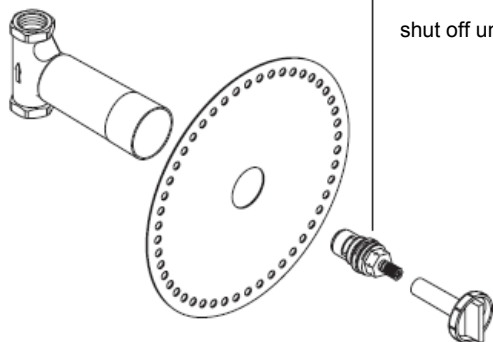
shut off unit with spindle



DN15 (1/2")
15974180

94009000

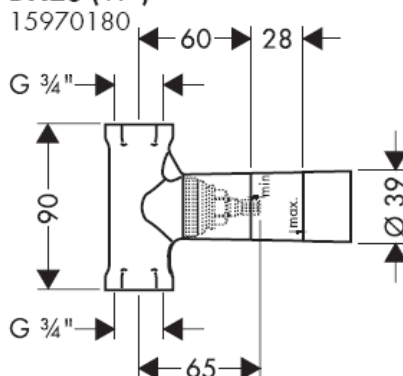
shut off unit with discs



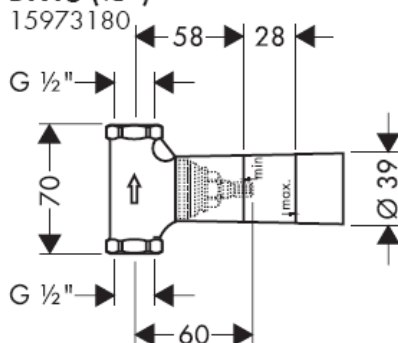
Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 – 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Connections 15970180:	G ¾"
Connections 15973180/15974180:	G ½"
Rate of flow: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Rate of flow: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Rate of flow: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

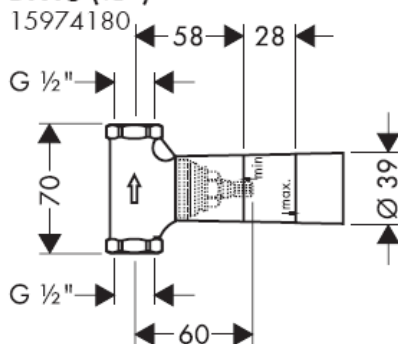
DN20 (¾")



DN15 (½")



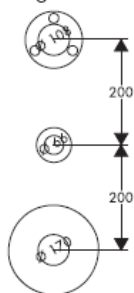
DN15 (½")



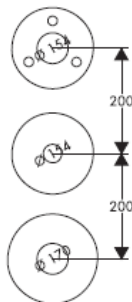
extension 25 mm



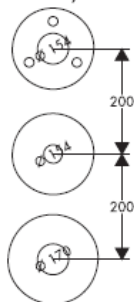
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



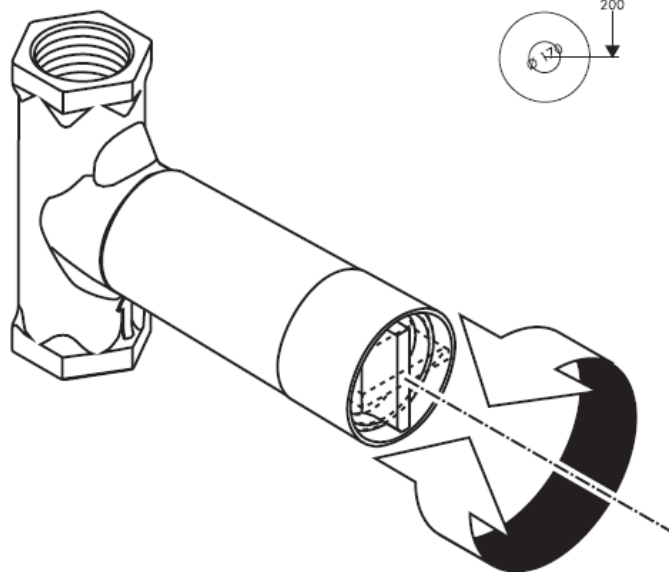
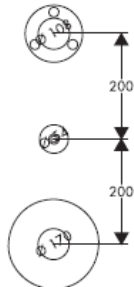
Azzur



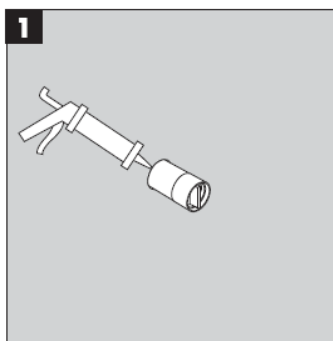
Starck/Steel



Terrano



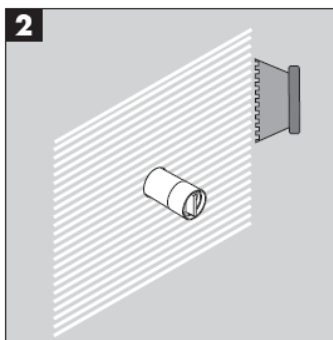
open / close



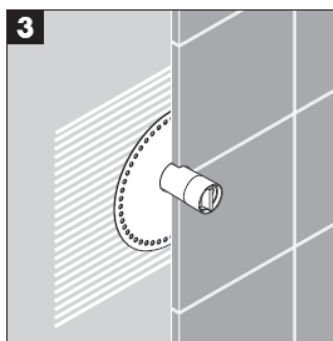
Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!

Plaster in the installed and checked stop valve, in case of pre-wall installation cover it with a panel .

After the plastered wall surface is dry seal the gap with silicone (free from acetic acid!) between wall and plastic housing of the ibox.



Apply PCI-Lastogum or similar sealing compound on the wall in accordance with manufacturers indications.

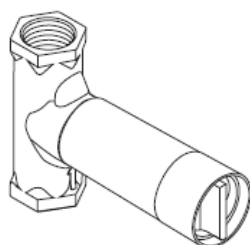


Put gasket over the plastic sleeve of the Quattro four-way-diverter.

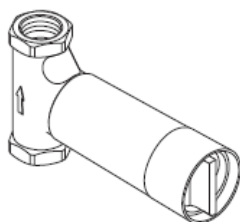
Important! The gasket is not suitable for hot glue. If the flush valve shall be secured with hot-melted adhesive, it must be ensured that it is not damaged.

hansgrohe

Istruzioni per Installazione



DN20 (¾")
15970180



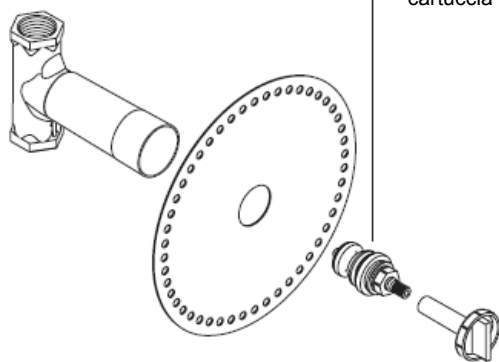
DN15 (½")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

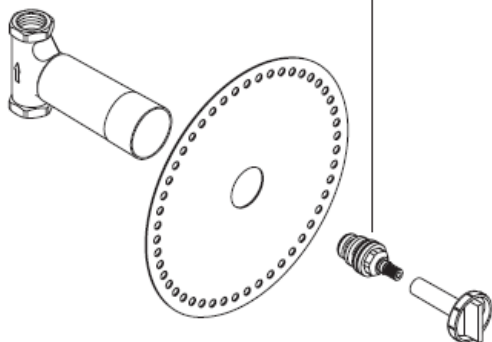
cartuccia d'arresto a stelo



DN15 (1/2")
15973180

94142000

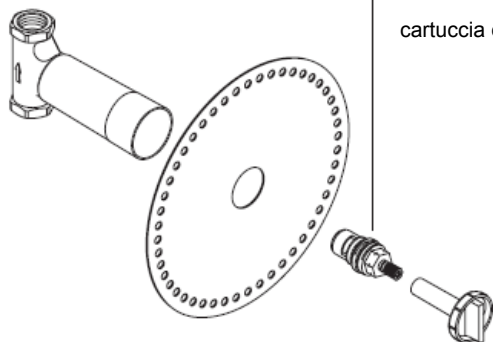
cartuccia d'arresto a stelo



DN15 (1/2")
15974180

94009000

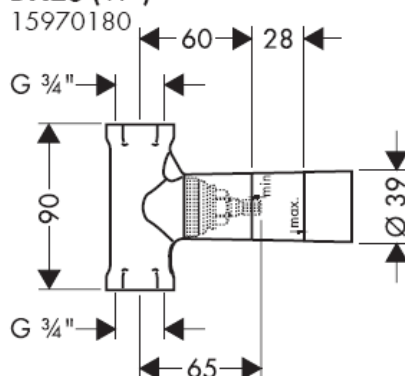
cartuccia d'arresto ceramico



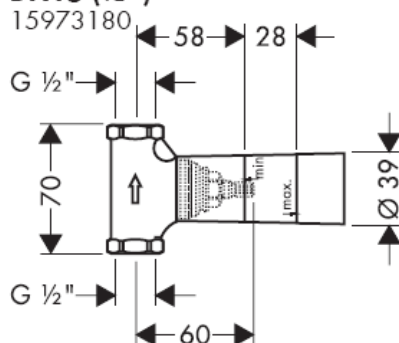
Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 – 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Raccordi 15970180:	G ¾"
Raccordi 15973180/15974180:	G ½"
Portata di erogazione: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Portata di erogazione: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Portata di erogazione: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

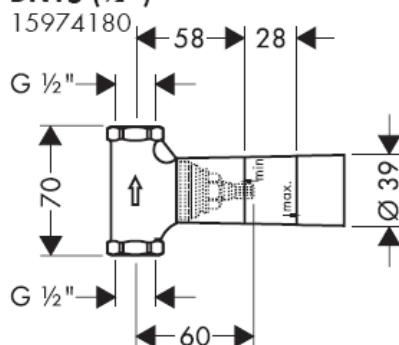
DN20 (¾")



DN15 (½")



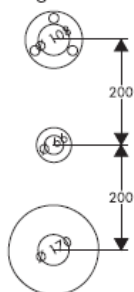
DN15 (½")



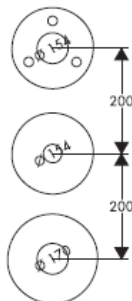
Prolunga 25 mm



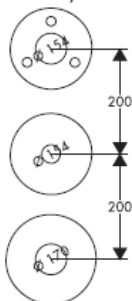
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



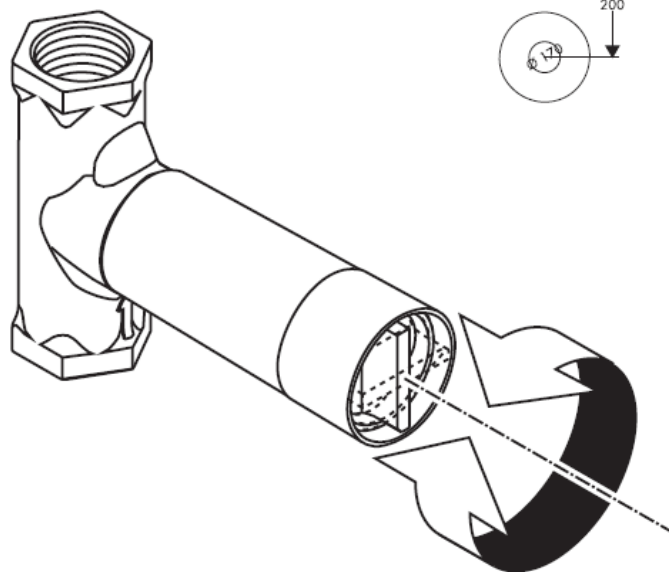
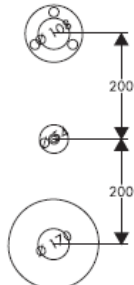
Azzur



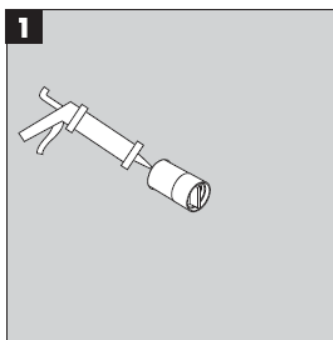
Starck/Steel



Terrano



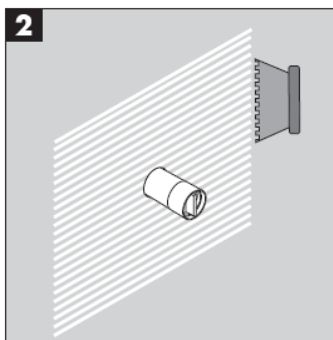
aperto / chiudere



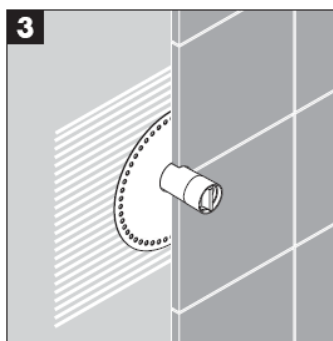
Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Pulire il rubinetto d'arresto installato e collaudato. In caso d'installazione a parete coprire con un pannello.

Quando la parete si è asciugata sigillare con silicone (esente da acido acetico!) il punto di congiunzione tra parete e scatola in materiale plastico dell' ibox universale.



Applicare sulla parete PCI-Lastogum o un materiale a tenuta ermetica simile in base alle indicazioni fornite dal produttore.

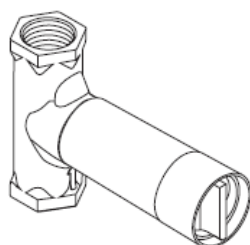


Applicare la guarnizione in dotazione al deviatore Quattro.

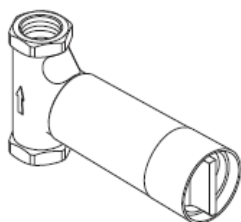
Attenzione! Il manicotto di tenuta non deve essere incollato a caldo. Nel caso la valvola sotto intonaco deve essere incollata a caldo, allora bisogna fare attenzione che questa non venga danneggiata.

hansgrohe

Instrucciones de montaje



DN20 (3/4")
15970180



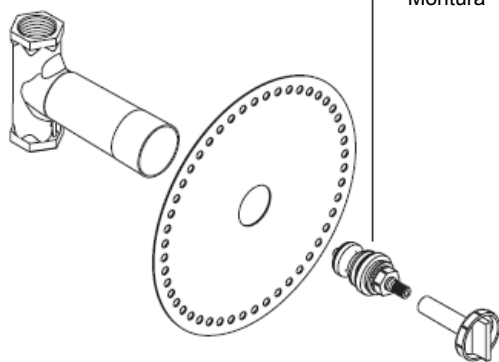
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (¾")
15970180

92929000

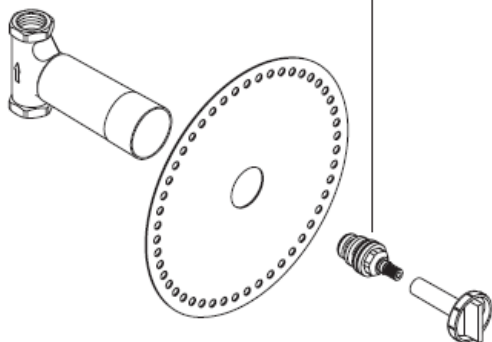
Montura



DN15 (½")
15973180

94142000

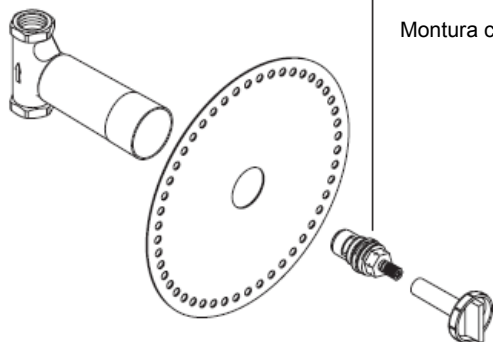
Montura



DN15 (½")
15974180

94009000

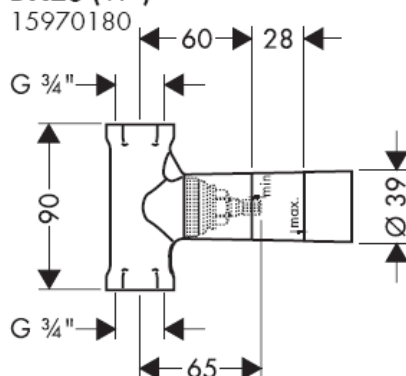
Montura cerámica



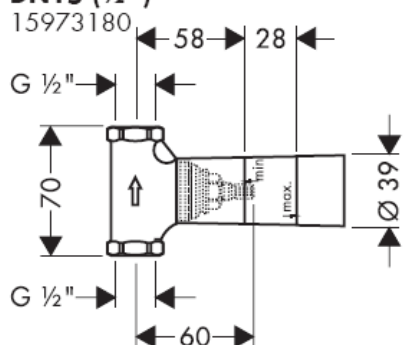
Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 – 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C
Racores excéntricos 15970180:	G ¾"
Racores excéntricos 15973180/15974180:	G ½"
Caudal máximo: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Caudal máximo: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Caudal máximo: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

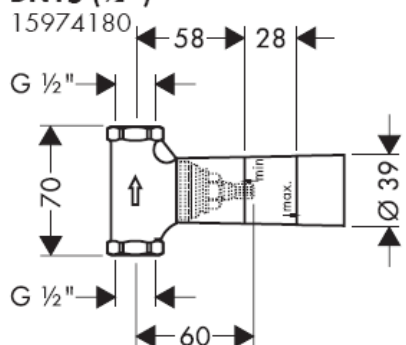
DN20 (¾")



DN15 (½")



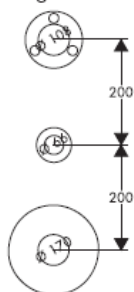
DN15 (½")



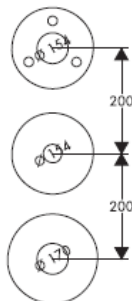
Prolongación 25 mm



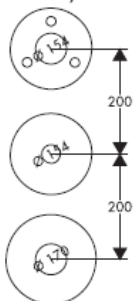
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



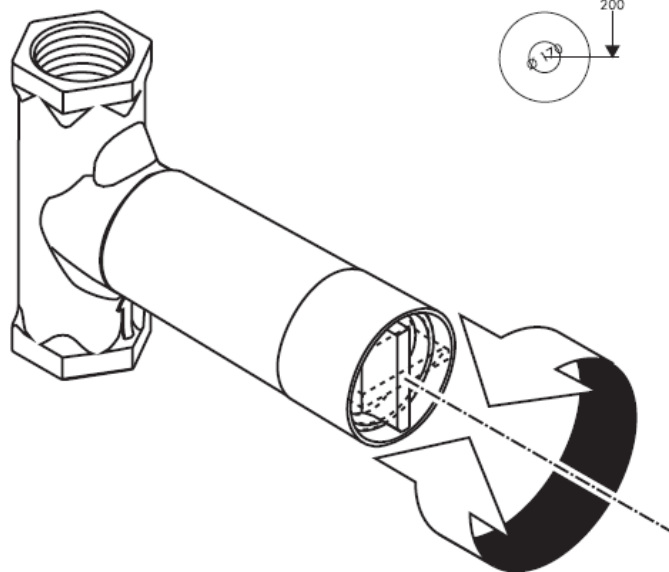
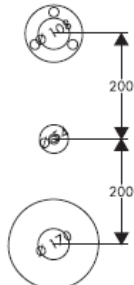
Azzur



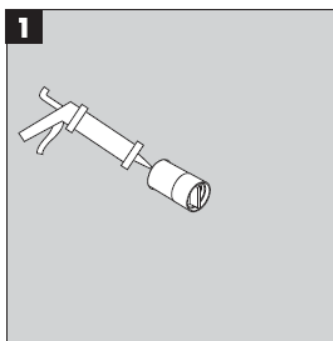
Starck/Steel



Terrano



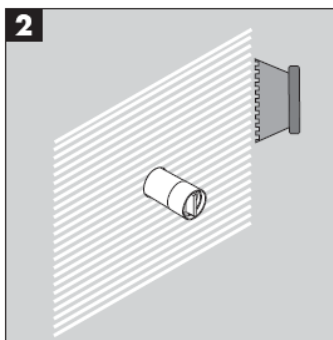
abierto / cerrar



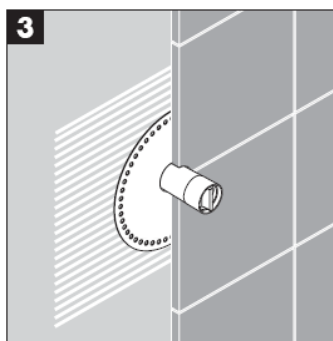
¡Atención! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Poner silicona en la fuga entre el cuerpo de plástico del ibox y la pared.

Poner silicona (¡libre de ácido acético!) en la fuga entre el cuerpo de plástico del ibox universal y la pared.



Aplicar en la pared una cola estanqueizadora según las indicaciones del fabricante.

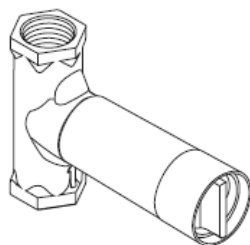


Colocar la junta suministrada sobre el cuerpo de plástico del ibox y apretar contra la cola y silicona en la pared.

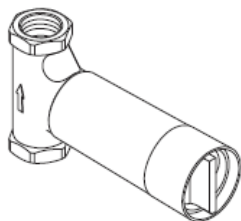
¡Atención! El manguito de estanqueidad no debe pegarse en caliente. 0

hansgrohe

Handleiding



DN20 (3/4")
15970180



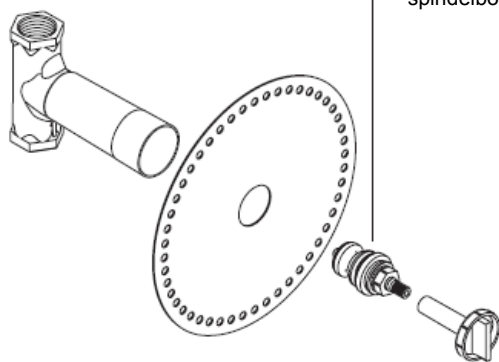
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

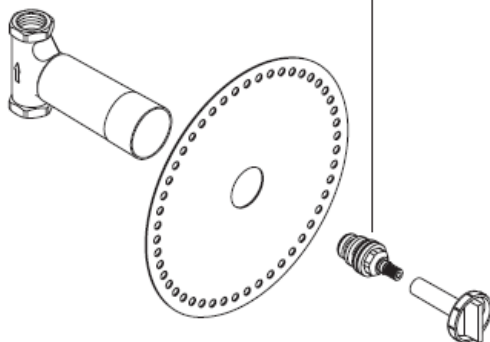
spindelbovendeel



DN15 (1/2")
15973180

94142000

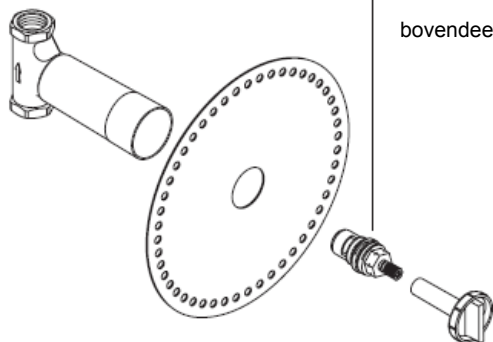
spindelbovendeel



DN15 (1/2")
15974180

94009000

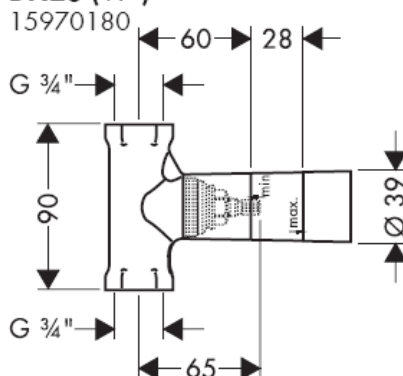
bovendeel keramisch



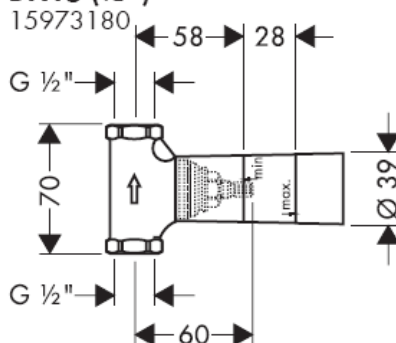
Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 – 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C
Aansluitingen 15970180:	G ¾"
Aansluitingen 15973180/15974180:	G ½"
Doorstroomcapaciteit: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Doorstroomcapaciteit: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Doorstroomcapaciteit: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

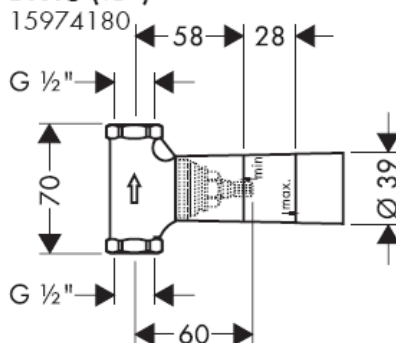
DN20 (¾")



DN15 (½")



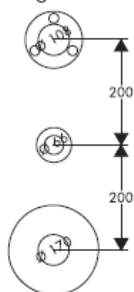
DN15 (½")



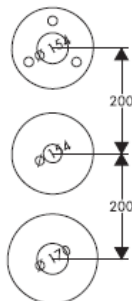
Verlengstuk 25 mm



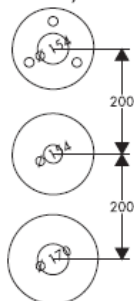
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



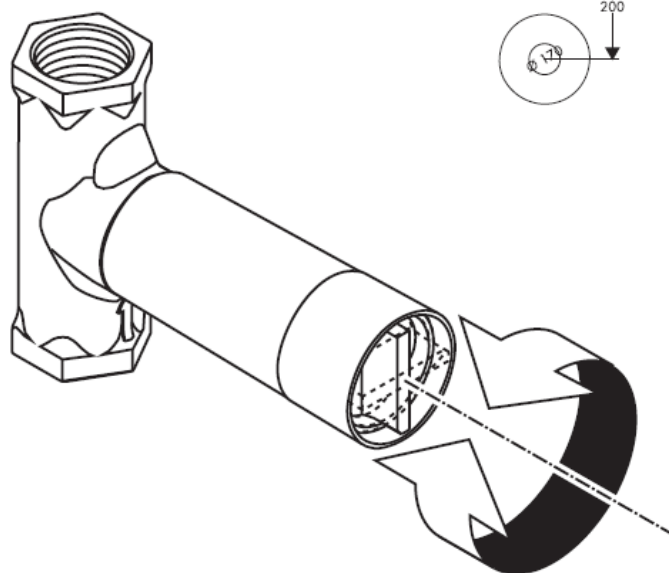
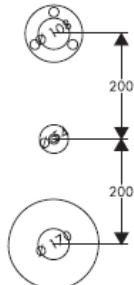
Azzur



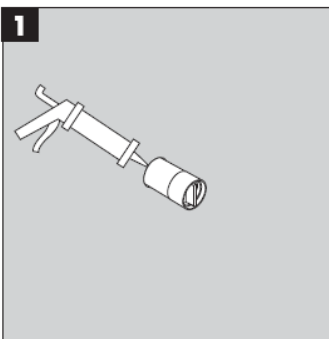
Starck/Steel



Terrano



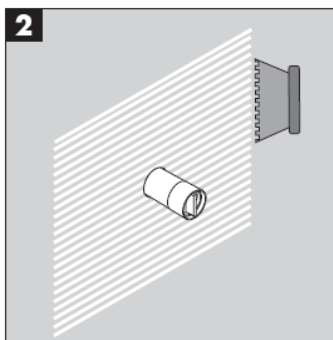
open / sluiten



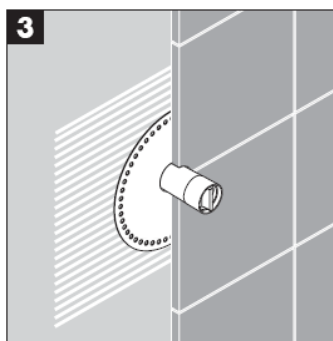
Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

De ingebouwde en geteste ibox aansmeren of met voorzetwand systeem ombouwen.

Na het drogen van de aangeheelde wand de ruimte tussen de muur en het kunststof huis van de ibox universeel met siliconenkit (azijnzuurvrij!) afdichten.



PCI Lastogum of een vergelijkbaar afdichtingsmateriaal (zie voorschriften fabrikant) op de wand aanbrengen.

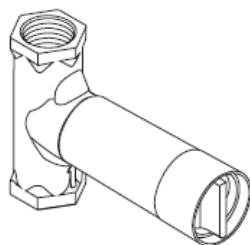


De dichtmanchet over het kunststof huis van de ibox schuiven en in dichtmateriaal en siliconenkit vastdrukken.

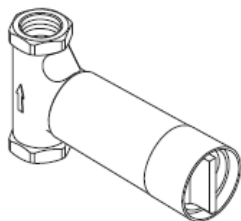
Attentie! De dichtmanchet mag niet warm omwikkeld worden. Als het inbouwventiel heet moet worden gelijmd, moet erop worden gelet dat het niet beschadigd wordt.

hansgrohe

Monteringsvejledning



DN20 (3/4")
15970180



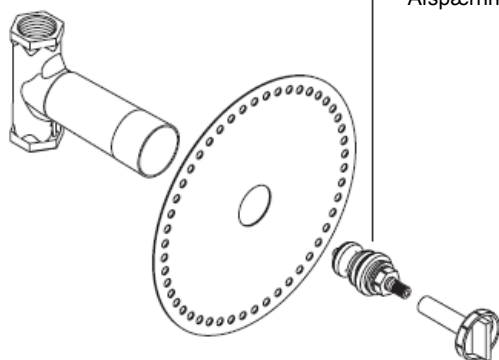
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (¾")
15970180

92929000

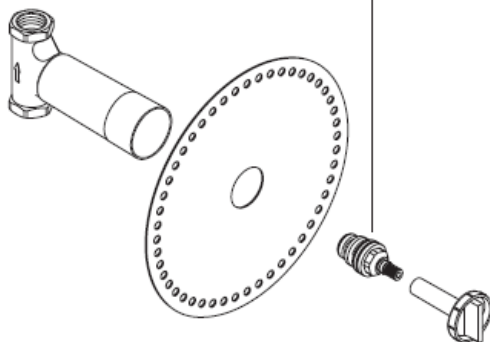
Afspærringsventil (spindel)



DN15 (½")
15973180

94142000

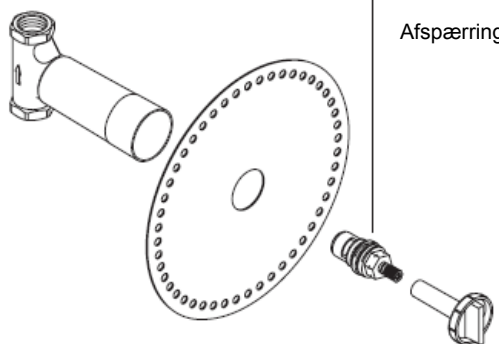
Afspærringsventil (spindel)



DN15 (½")
15974180

94009000

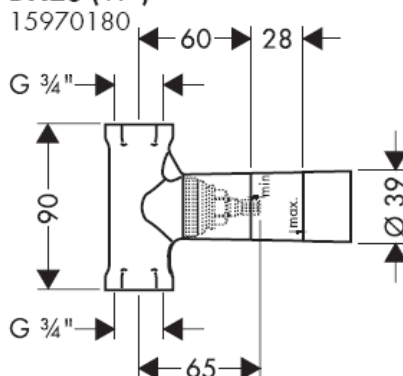
Afspærringsventil (keramik)



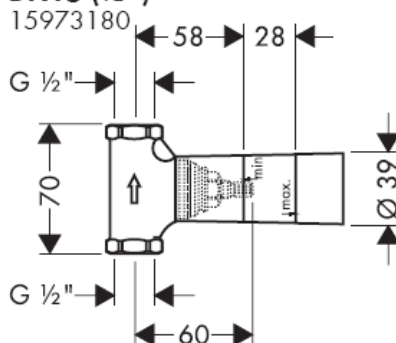
Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 – 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65° C
Tilslutninger 15970180:	G ¾"
Tilslutninger 15973180/15974180:	G ½"
Gennemstrømningskapacitet: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Gennemstrømningskapacitet: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Gennemstrømningskapacitet: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

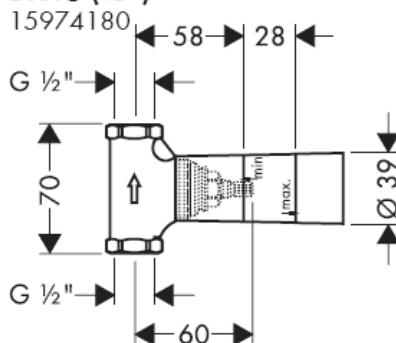
DN20 (¾")



DN15 (½")



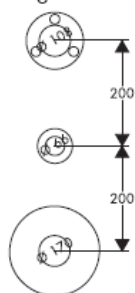
DN15 (½")



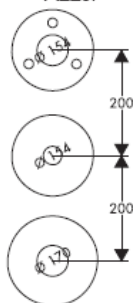
Forlængersæt 25 mm



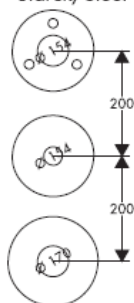
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



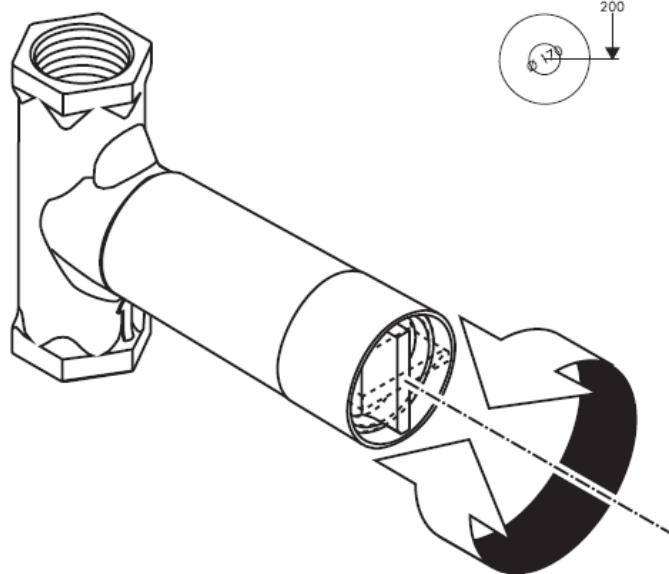
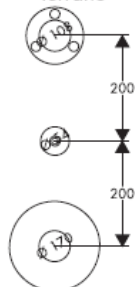
Azzur



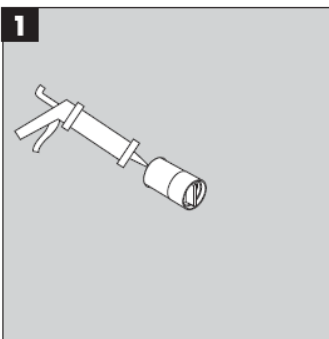
Starck/Steel



Terrano



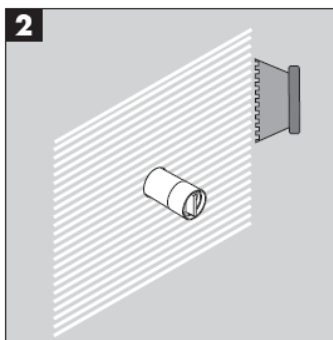
åbne / lukke



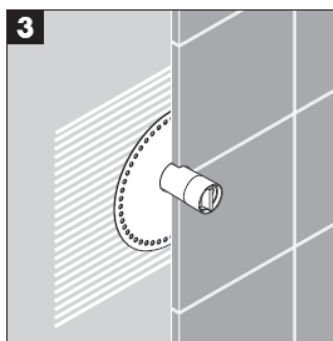
Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Der pudses op omkring den indbyggede og afprøvede ibox; ved installation foran væggen sættes paneler op.

Når væggen er tør, fuges der med silikone (eddikesyre-fri) rundt om universal iboxens kappe.



Påfør væggen vådrumsmembran eller en lignende klæbemasse.

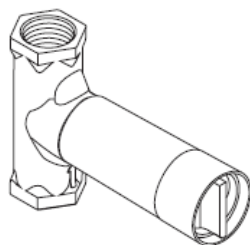


Tætningsmanchetten trækkes over iboxens kunststofkappe og trykkes fast i klæbemassen.

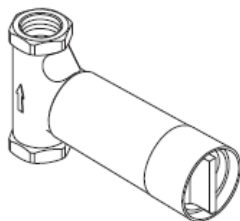
Advarsel! Der må ikke bruges smeltelim til tætningsmanchetten. Hvis den indbyggede ventil skal smeltelimes, skal der holdes øje med at den ikke beskadiges.

hansgrohe

Manual de Instalación



DN20 (¾")
15970180



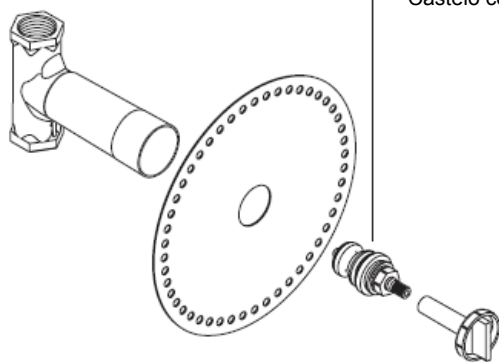
DN15 (½")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

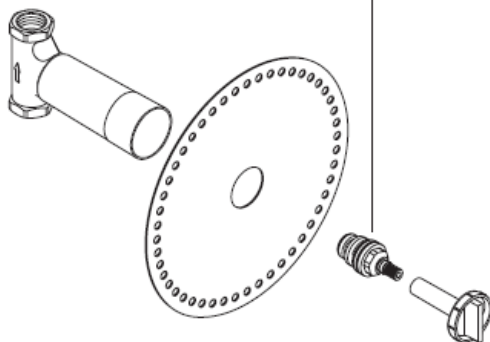
Castelo com obturador



DN15 (1/2")
15973180

94142000

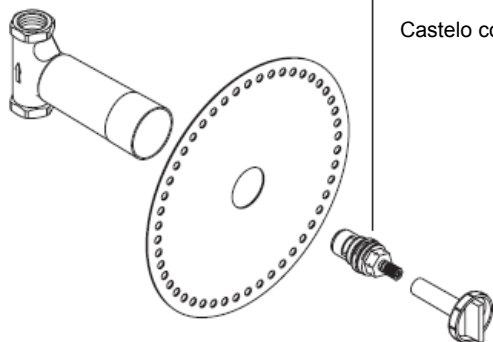
Castelo com obturador



DN15 (1/2")
15974180

94009000

Castelo com discos cerâmicos



Dados Técnicos

Pressão de funcionamento: max. 1 MPa
 Pressão de func. recomendada: 0,1 – 0,5 MPa
 Pressão testada: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura da água quente: max. 80° C

Temp. água quente recomendada: 65° C

Ligações 15970180: G 3/4"

Ligações 15973180/15974180: G 1/2"

Caudal: 15970180:

92 l/min 0,2 MPa

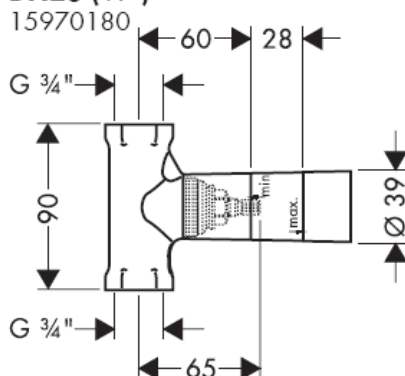
Caudal: 15973180:

ca. 53 l/min 0,3 MPa

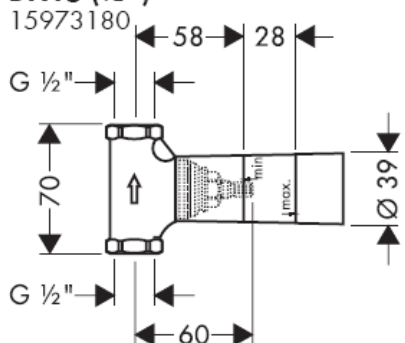
Caudal: 15974180:

ca. 28 l/min 0,3 MPa

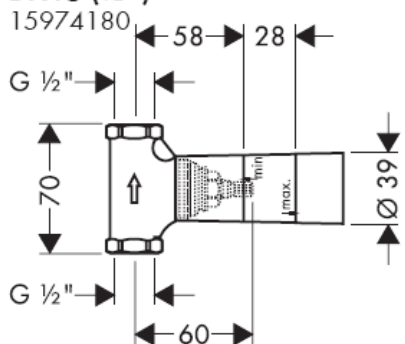
DN20 (3/4")



DN15 (1/2")



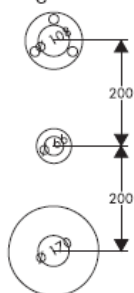
DN15 (1/2")



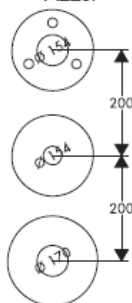
Crescente 25 mm



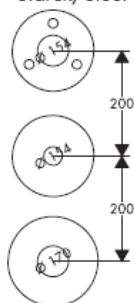
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



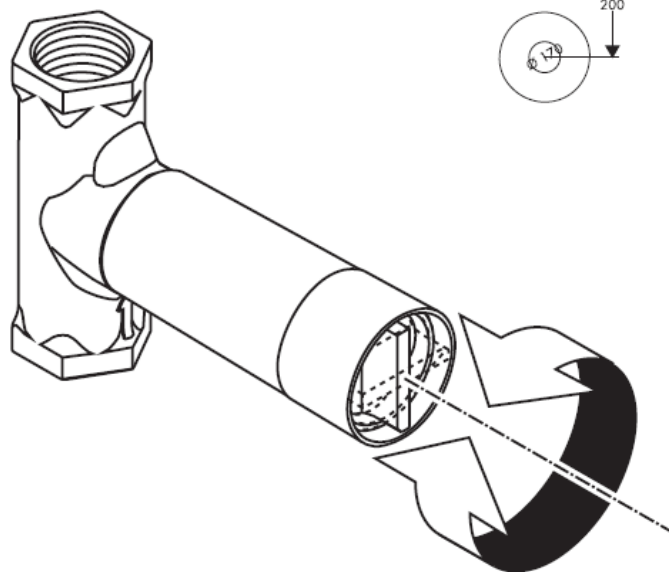
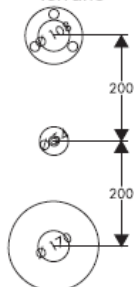
Azzur



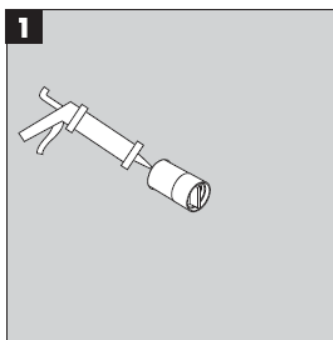
Starck/Steel



Terrano



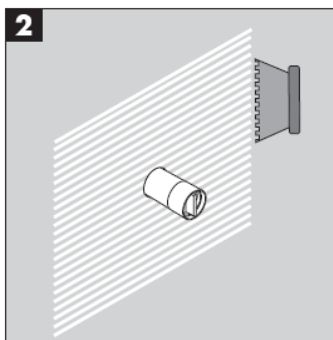
abrir / fechar



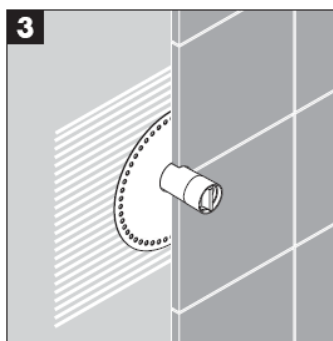
Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

Limpar a parede à volta da torneira de passagem instalada e testada, no caso de ser embutida cobrir a torneira de passagem com um painel.

Depois da área limpa secar, selar o intervalo que ficou entre a parede e a caixa plástica da ibox com silicone (sem ácido acético).



Aplicar PCI-Lastogum ou um composto vedante similar na parede de acordo com as indicações do fabricante.

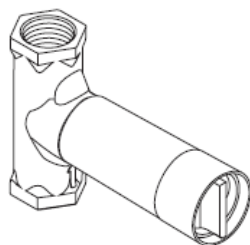


Colocar o disco de borracha sobre a cápsula plástica do inversor e pressionar contra a cola e a silicone.

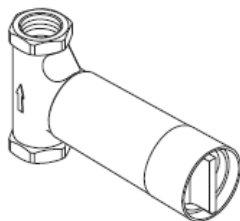
Atenção! A junta de vedação não pode ser colada a quente. No caso da torneira de passagem dever ser colocada com cola quente certifique-se de que a mesma não é danificada.

hansgrohe

Instrukcja montażu



DN20 (3/4")
15970180



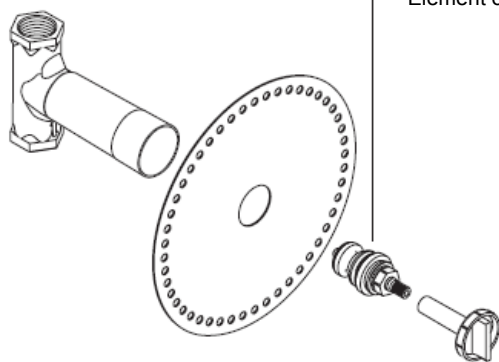
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (¾")
15970180

92929000

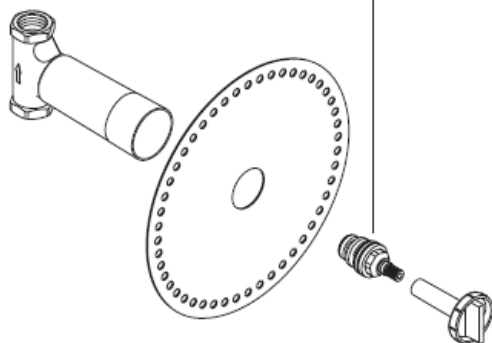
Element odcinający (wrzeciono)



DN15 (½")
15973180

94142000

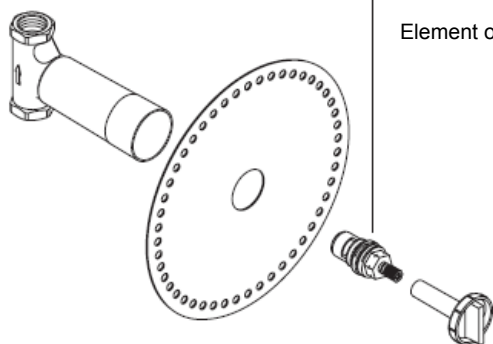
Element odcinający (wrzeciono)



DN15 (½")
15974180

94009000

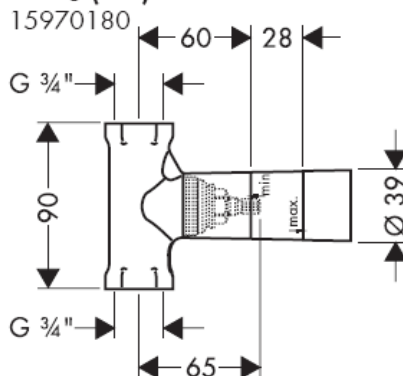
Element odcinający (ceramiczny)



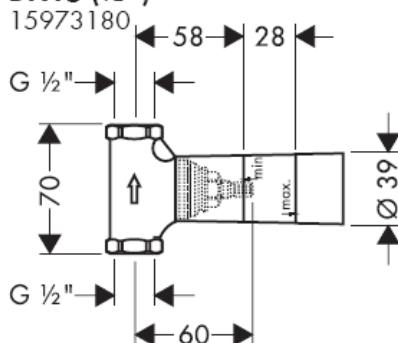
Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	max. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 – 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Temperatura wody gorącej:	max. 80° C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65° C
Przyłącza 15970180:	G 3/4"
Przyłącza 15973180/15974180:	G 1/2"
Wydajność przepływu: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Wydajność przepływu: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Wydajność przepływu: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

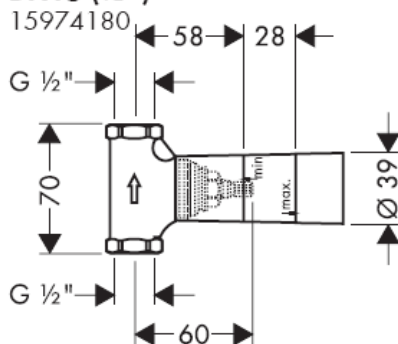
DN20 (3/4")



DN15 (1/2")



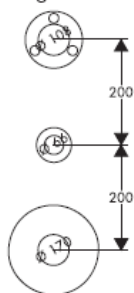
DN15 (1/2")



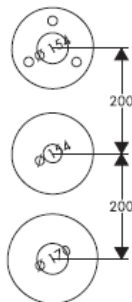
Przedłużacz 25 mm



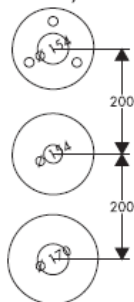
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



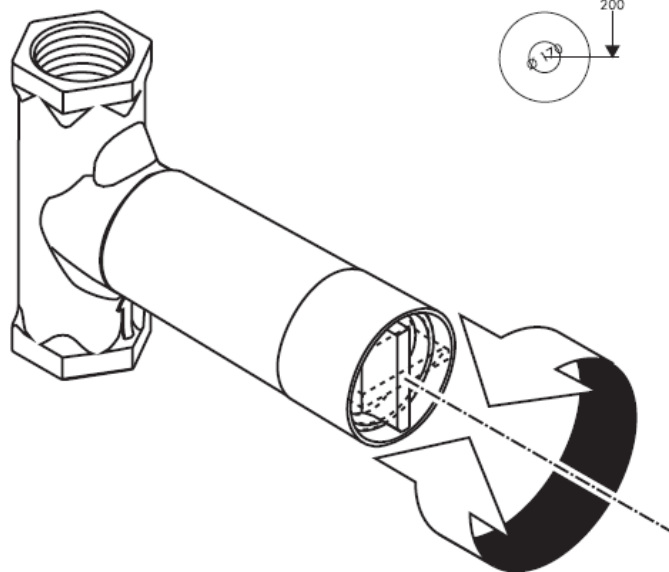
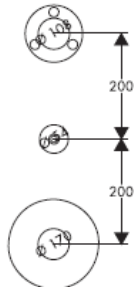
Azzur



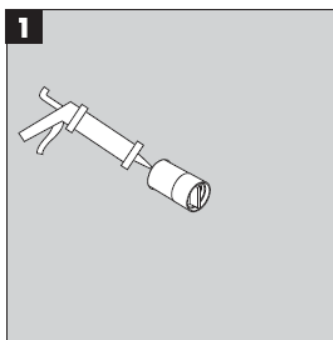
Starck/Steel



Terrano



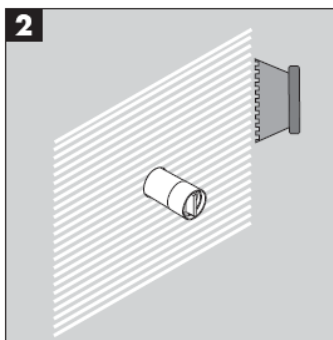
otworzyć / zamknąć



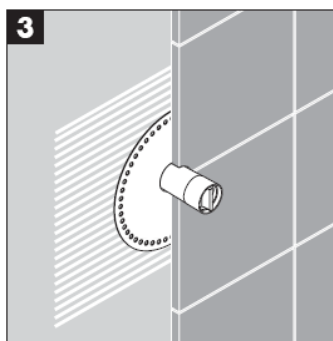
Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!

Zabudowany i sprawdzony zawór podtynkowy zabudować ewentualnie zakleić płytą w przypadku instalacji na ścianach prefabrykowanych. Przy instalacji naściennej zamontować panel osłaniający.

Po wyschnięciu oczyszczonej powierzchni ściany i osłony ibox'u uszczelnić powierzchnie łączeniowe silikonem (neutralny).



Wyrównać powierzchnię ściany specjalnym środkiem wyrównująco-uszczelniającym.

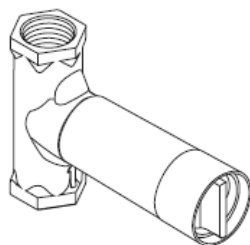


Pierścień uszczelniający nałożyć na wystający korpus i przymocować za pomocą kleju i silikonu.

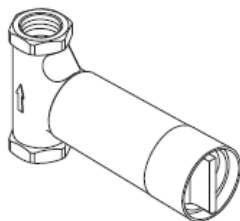
Uwaga! Nie można przyklejać na gorąco mankietu uszczelniającego. W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac emitujących ciepło w pobliżu montowanego korpusu – zwrócić uwagę aby nie został uszkodzony!

hansgrohe

Montážní návod



DN20 (3/4")
15970180



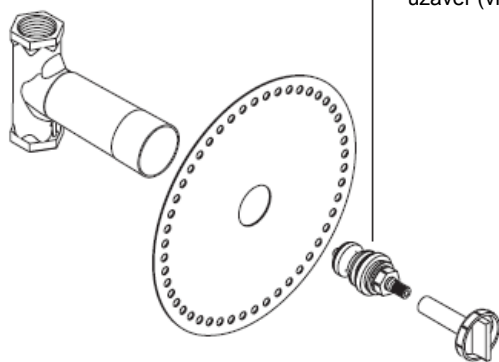
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

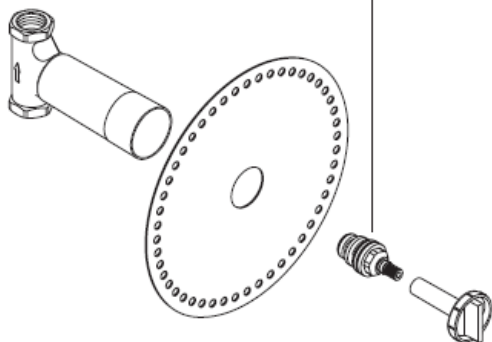
uzávěr (vřeteno)



DN15 (1/2")
15973180

94142000

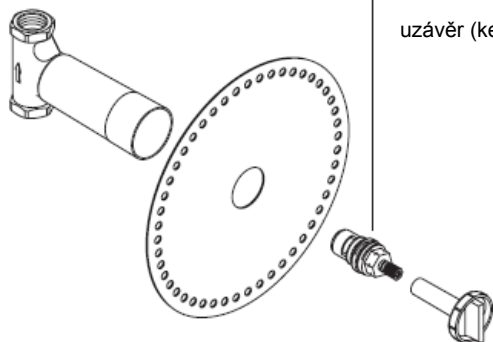
uzávěr (vřeteno)



DN15 (1/2")
15974180

94009000

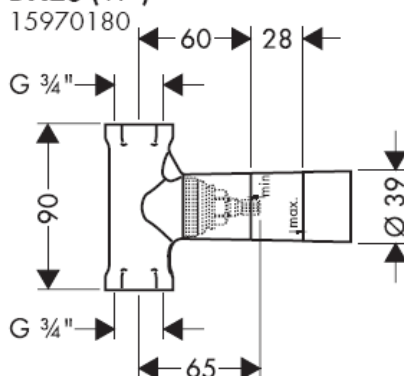
uzávěr (keramika)



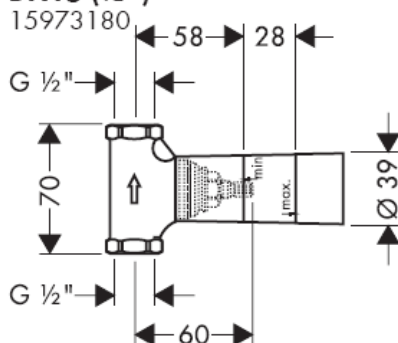
Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 – 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 80° C
Doporučená teplota horké vody:	65° C
Přípoje 15970180:	G ¾"
Přípoje 15973180/15974180:	G ½"
Průtok: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Průtok: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Průtok: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

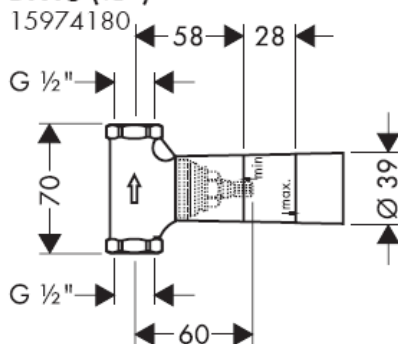
DN20 (¾")



DN15 (½")



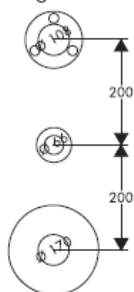
DN15 (½")



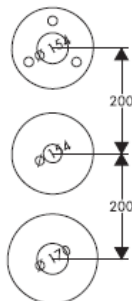
prodloužení 25 mm



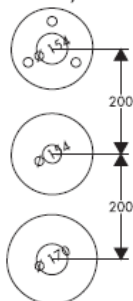
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



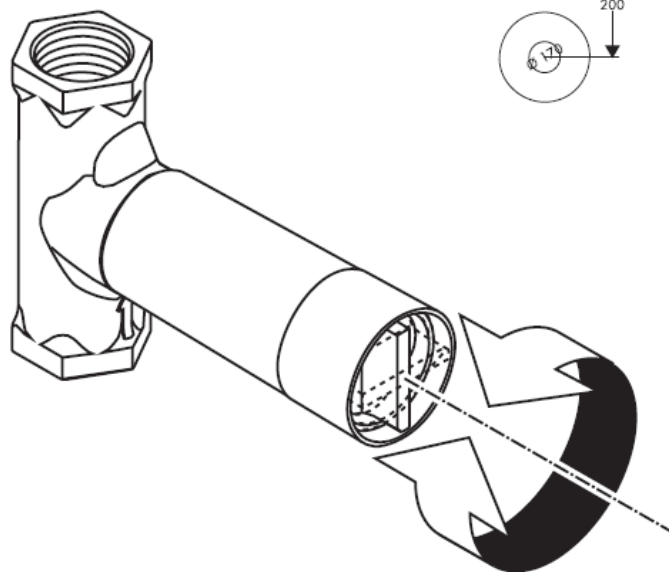
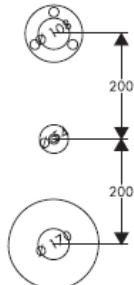
Azzur



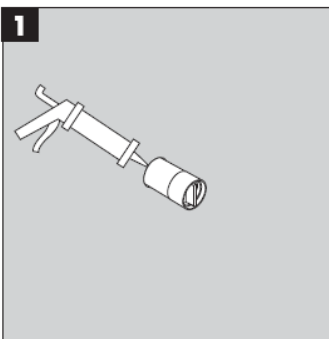
Starck/Steel



Terrano



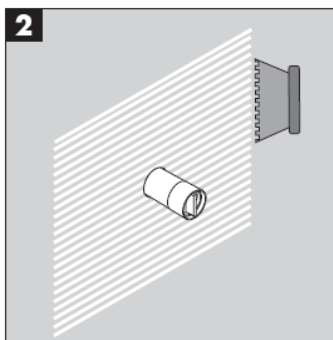
otevřít / zavřít



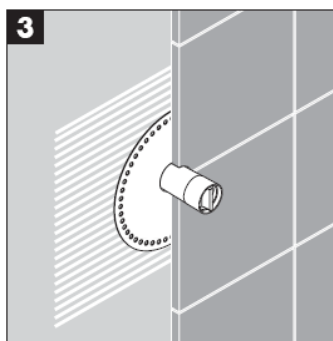
Pozor! Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!

Vestavěný a přezkoušený podomítkový ventil zakrýt omítkou popř. obložit panelem při instalaci před zedř.

Po vysušení začištěného povrchu stěny místo spojení mezi stěnou a umělohmotným tělesem iboxu utěsnit silikonem (bez kyseliny octové!).



Na stěnu nanést PCI-Lastogum nebo nějakou srovnatelnou těsnicí hmotu podle pokynů výrobce.

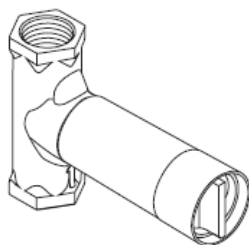


Těsnicí manžetu překlopte přes utěšňovací kryt a vtačte do lepidla a silikonu.

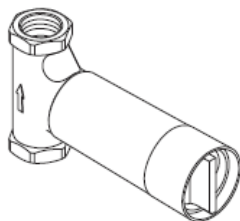
Pozor! Těsnicí manžeta nesmí být slepená za horka. Jestliže je potřeba podomítkový ventil přilepit za tepla, je třeba dbát toho, aby se nepoškodil.

hansgrohe

Montážny návod



DN20 (3/4")
15970180



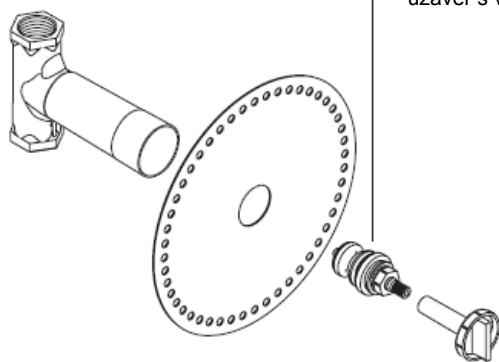
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

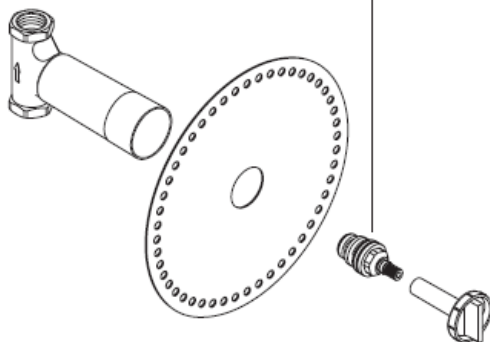
uzáver s vretenom



DN15 (1/2")
15973180

94142000

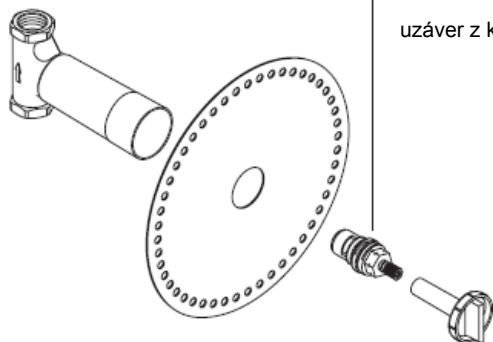
uzáver s vretenom



DN15 (1/2")
15974180

94009000

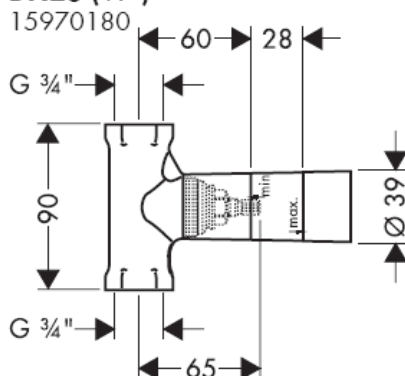
uzáver z keramiky



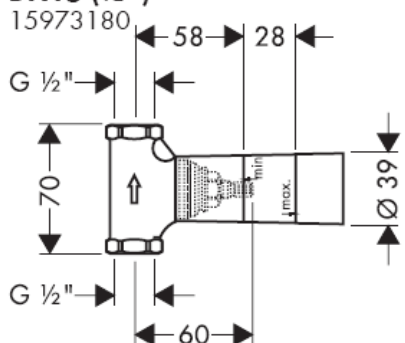
Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 – 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota teplej vody:	max. 80° C
Doporučená teplota teplej vody:	65° C
Prípoje 15970180:	G ¾"
Prípoje 15973180/15974180:	G ½"
Prietok: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Prietok: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Prietok: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

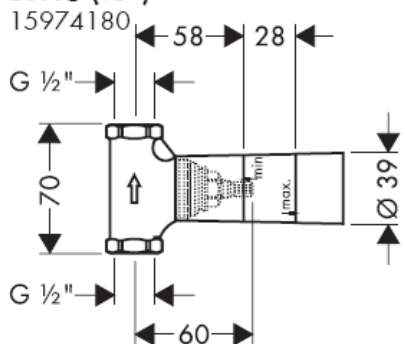
DN20 (¾")



DN15 (½")



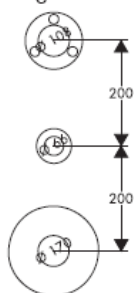
DN15 (½")



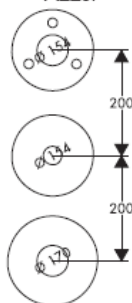
Predĺženie 25 mm



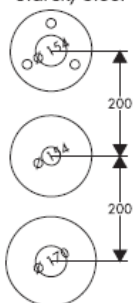
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



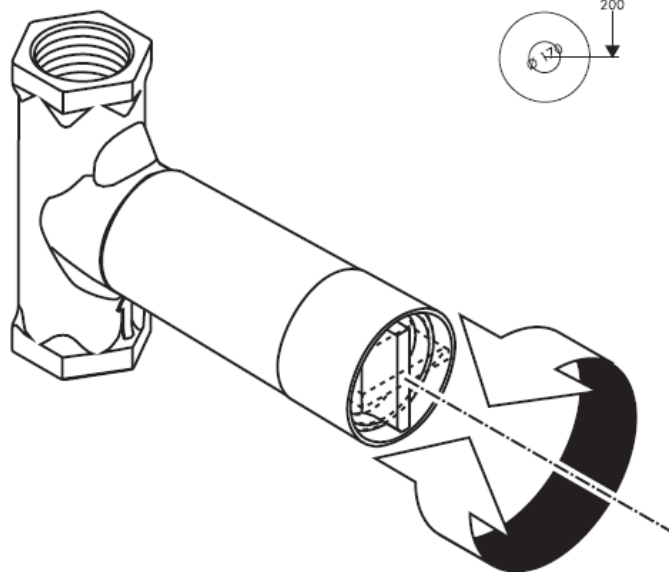
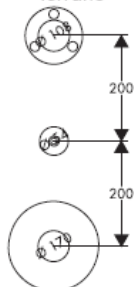
Azzur



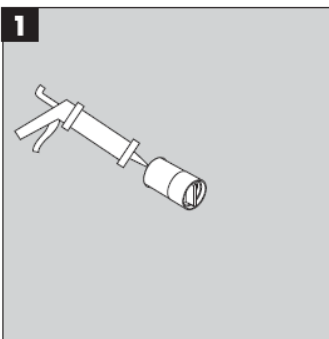
Starck/Steel



Terrano



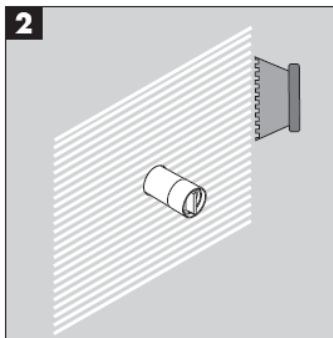
otvorit' / uzavriet'



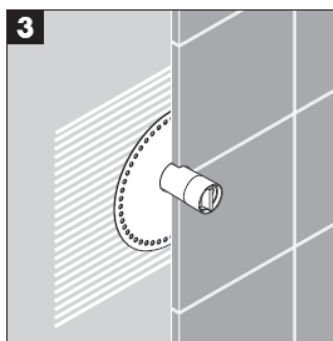
Pozor! Batéria sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem!

Vstavaný a preskúšaný podomietkový ventil zakryte omietkou, príp. pri inštalácii pred stenu obložte panelom.

Po vysušení začisteného povrchu steny priestor medzi stenou a umelohmotným telesom iboxu vysilikónovať. Silikon (bez kyseliny octovej!)



Na stenu naniesť PCI-Lastogum, alebo porovnateľný tesniaci materiál podľa pokynov výrobcu.

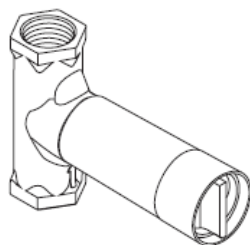


Tesniacu manžetu preklopte cez utesňovací kryt a vtačte do lepidla a silikónu.

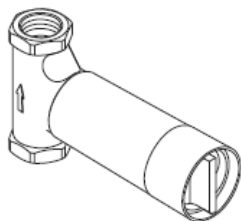
Pozor! Tesniaca manžeta nesmie byť lepená za horúca. Ak je potrebné podomietkový ventil prilepiť za tepla, musíte dbať na to, aby sa nepoškodil.

hansgrohe

组装说明



DN20 (3/4")
15970180



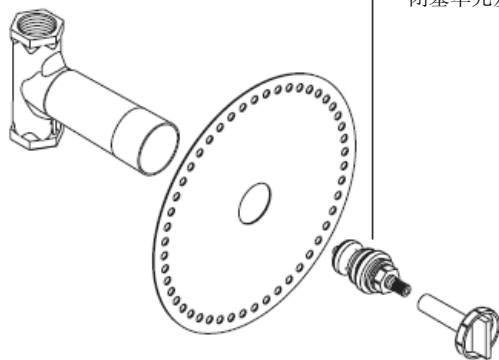
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (¾")
15970180

92929000

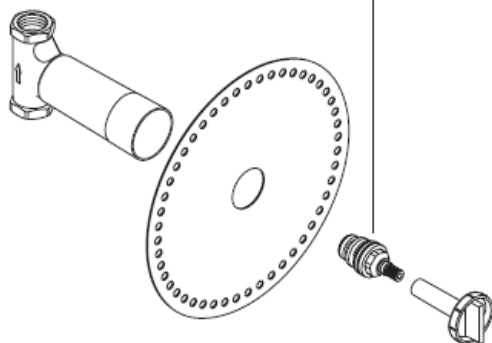
闭塞单元及主轴



DN15 (½")
15973180

94142000

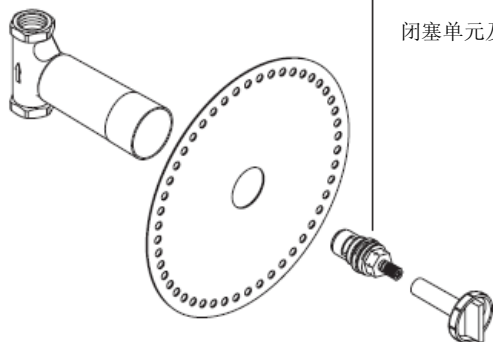
闭塞单元及主轴



DN15 (½")
15974180

94009000

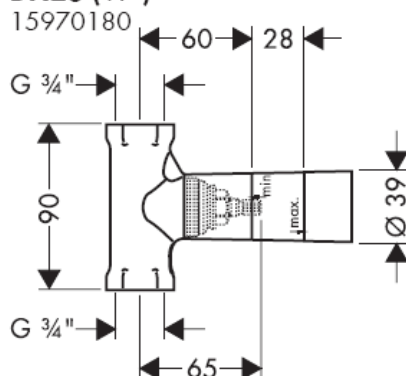
闭塞单元及圆盘



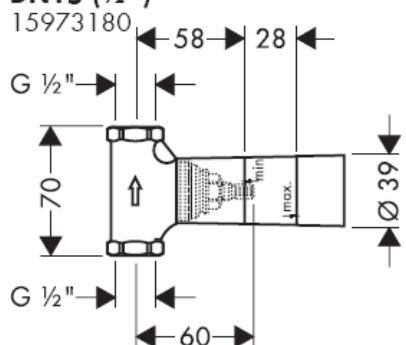
技术参数

工作压力:	max. 1 MPa
推荐工作压力:	0,1 – 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
热水温度:	max. 80° C
推荐热水温度:	65° C
连接管线 15970180:	G ¾"
连接管线 15973180/15974180:	G ½"
流速 : 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
流速 : 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
流速 : 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

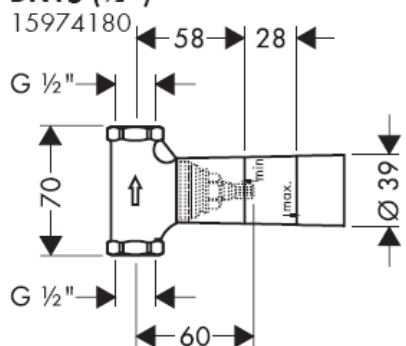
DN20 (¾")



DN15 (½")



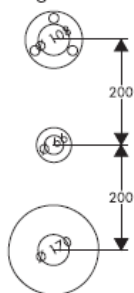
DN15 (½")



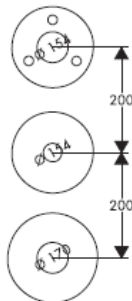
加长



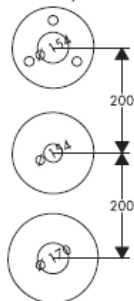
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



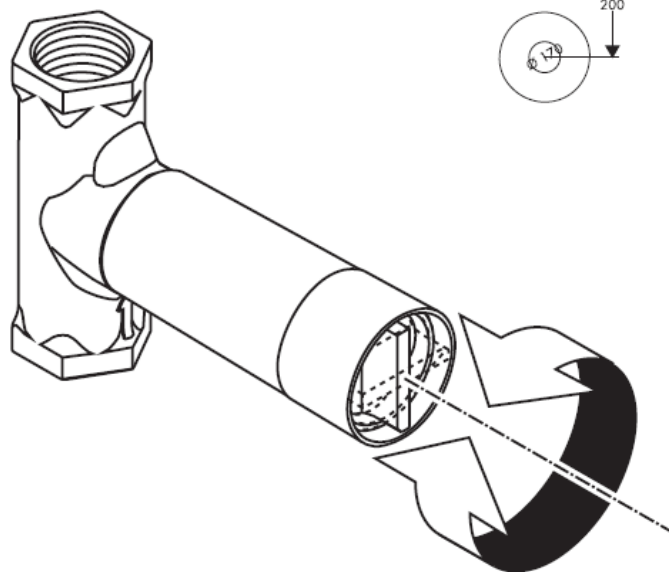
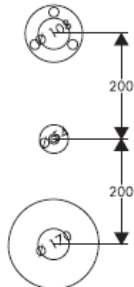
Azzur



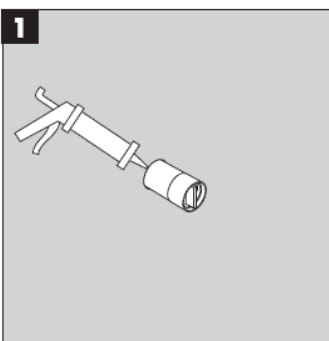
Starck/Steel



Terrano



开 / 关

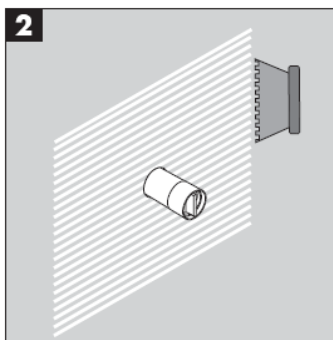


注意！

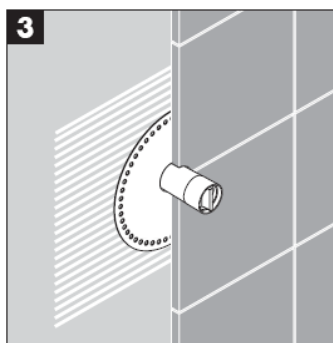
必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！

将已安装好并经过检验的暗装阀门埋入到抹灰层下，或者如果安装在墙前，则用护板覆盖。

清洁过的边壁表面干燥后，使用硅树脂研磨**ibox universal**边壁和塑料外壳之间的间隙部位。



遵照制造商的说明，在边壁上使用**PCI**胶黏层或类似的密封材料。



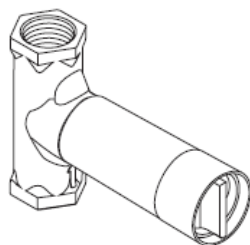
密封涨圈罩到密封套上并压入到胶水和硅胶中。

注意！ 不能热粘贴密封涂层。

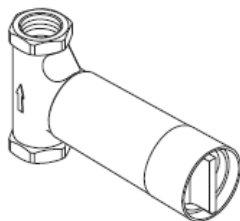
如果暗装阀门需要热粘接，则必须注意不使之受损。

hansgrohe

Инструкция по монтажу



DN20 (3/4")
15970180



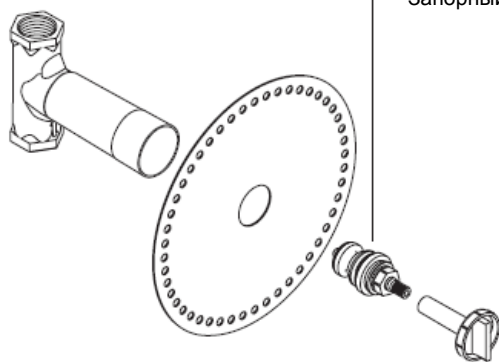
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

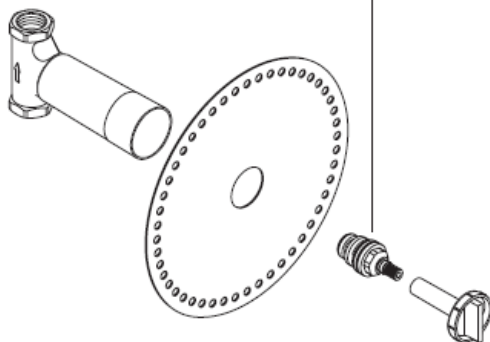
Запорный вентиль (шпindelь)



DN15 (1/2")
15973180

94142000

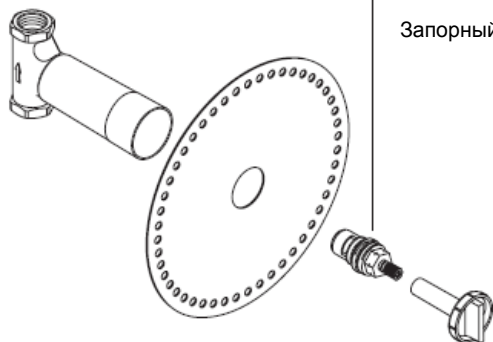
Запорный вентиль (шпindelь)



DN15 (1/2")
15974180

94009000

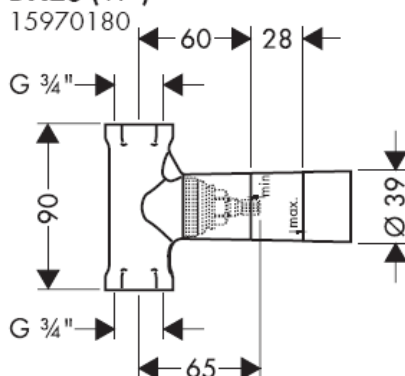
Запорный вентиль (керамика)



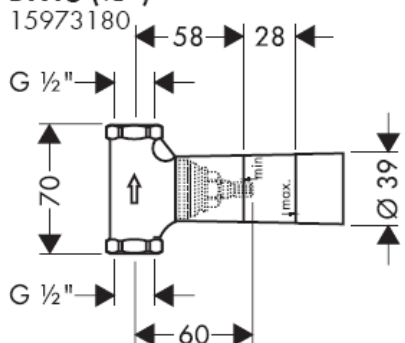
Технические данные

Рабочее давление:	max. 1 MPa
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 – 0,5 MPa
Давление:	1,6 MPa
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура горячей воды:	max. 80° C
Рекомендуемая темп. гор. воды:	65° C
Подключение 15970180:	G ¾"
Подключение 15973180/15974180:	G ½"
Пропускная способность: 15970180:	92 л/мин 0,2 MPa
Пропускная способность: 15973180:	ca. 53 л/мин 0,3 MPa
Пропускная способность: 15974180:	ca. 28 л/мин 0,3 MPa

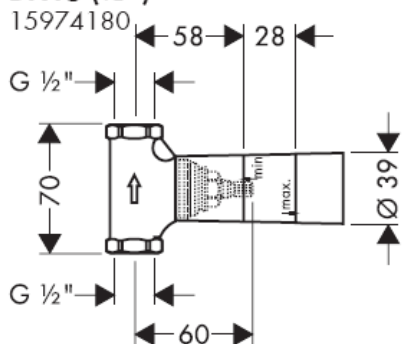
DN20 (¾")



DN15 (½")



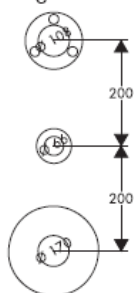
DN15 (½")



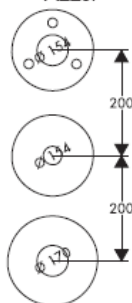
Удлинение 25 мм



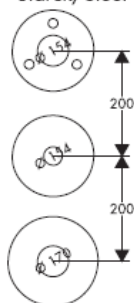
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



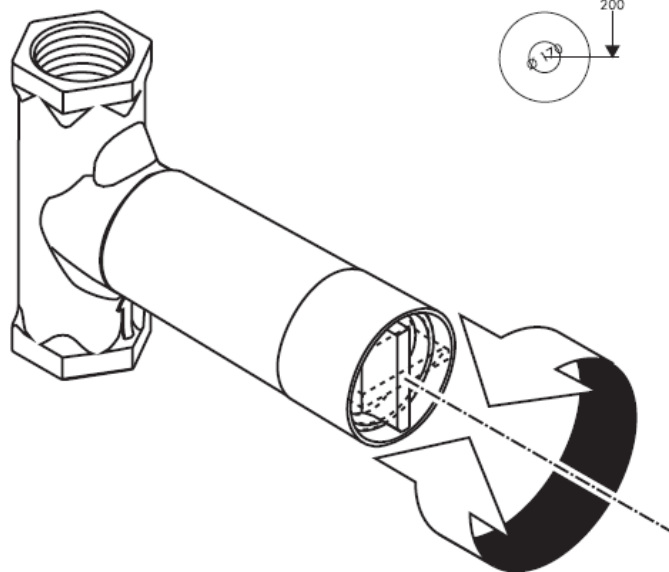
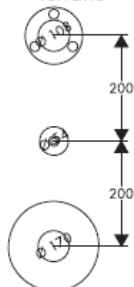
Azzur



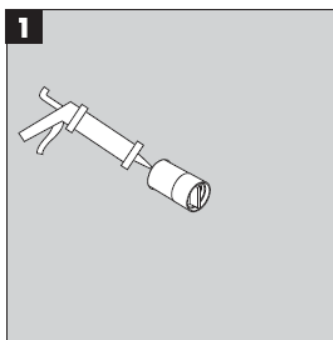
Starck/Steel



Terrano



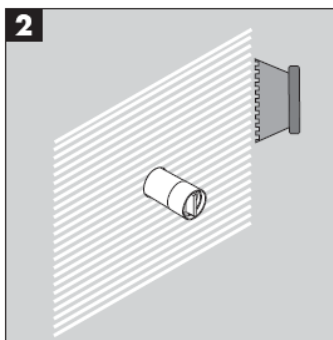
открыть / закрыть



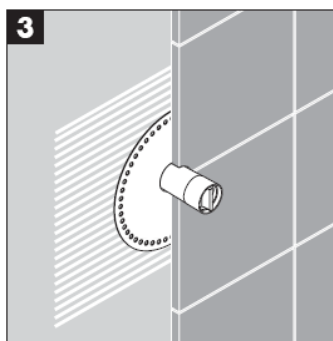
ВНИМАНИЕ! Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы

Очистите встроенный и проверенный скрытый клапан либо при установке на наружную стену закройте панелью.

После высыхания оштукатуренной поверхности стены место шва между стеной и пластмассовым корпусом ibox universal заполните силиконом.



Нанесите на стену PCI-Lastogum или подобный герметик, указанный изготовителем.

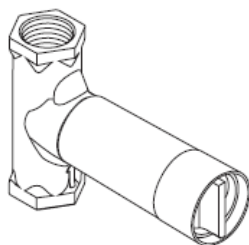


Накройте уплотнительной манжетой уплотнительную втулку и вдавите в клей и силиконовое покрытие.

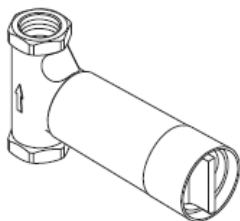
ВНИМАНИЕ! Уплотнительную манжету не разрешается приклеивать горячим способом. При склеивании в горячем состоянии не допускайте повреждения скрытого клапана.

hansgrohe

Szerelési útmutató



DN20 (¾")
15970180



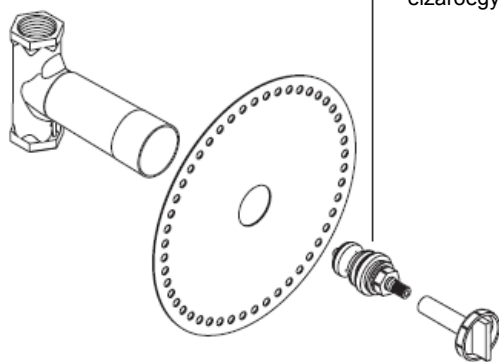
DN15 (½")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (¾")
15970180

92929000

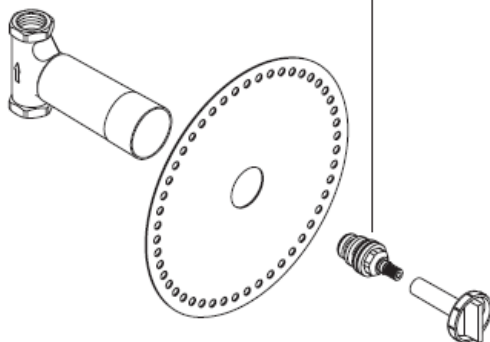
elzáróegység (orsó)



DN15 (½")
15973180

94142000

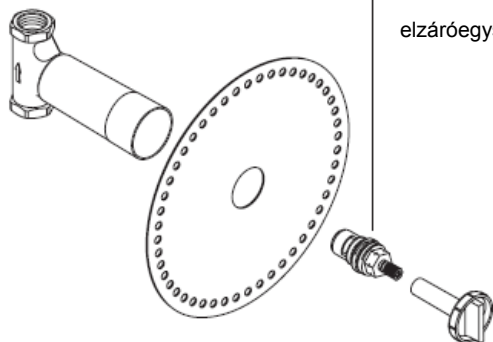
elzáróegység (orsó)



DN15 (½")
15974180

94009000

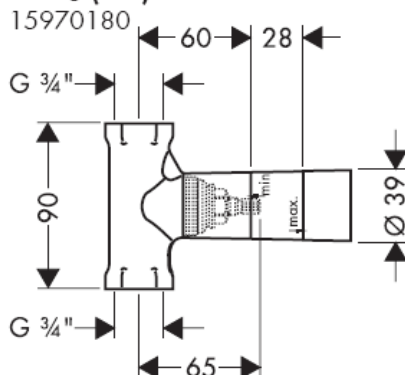
elzáróegység (kerámia)



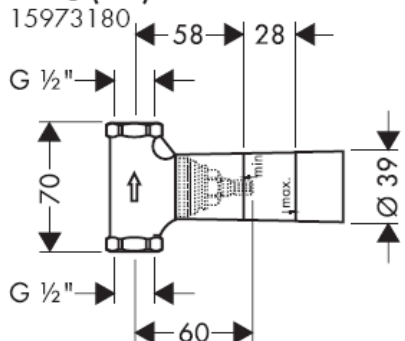
Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 – 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 80° C
Forróvíz javasolt hőmérséklete:	65° C
Csatlakozás 15970180:	G ¾"
Csatlakozás 15974180:	G ½"
Átfolyási teljesítmény : 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Átfolyási teljesítmény : 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Átfolyási teljesítmény : 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

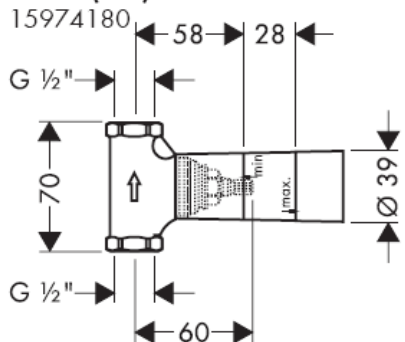
DN20 (¾")



DN15 (½")



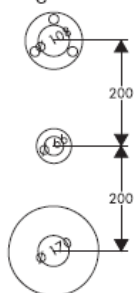
DN15 (½")



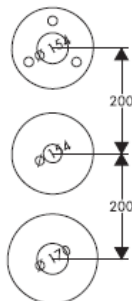
Hosszabbítás 25 mm



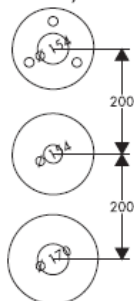
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



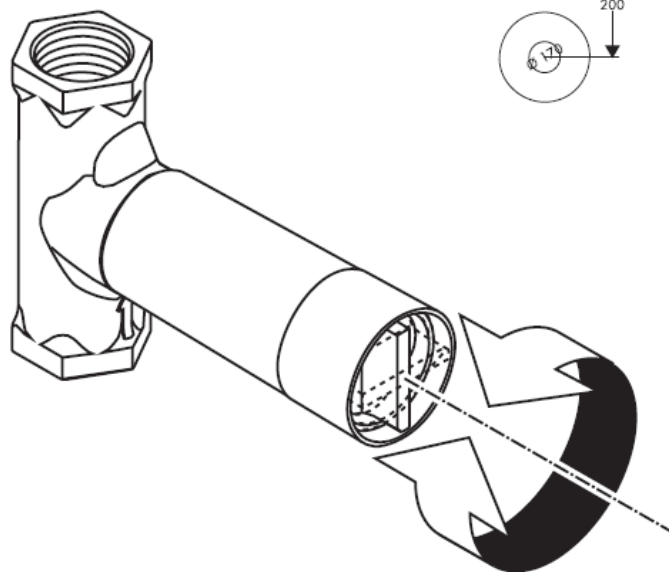
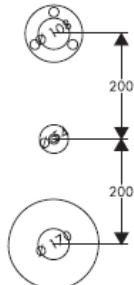
Azzur



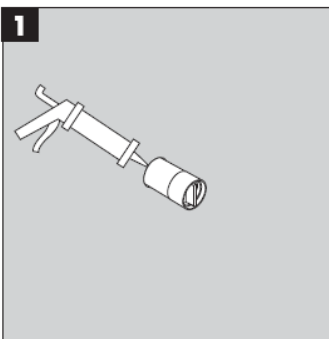
Starck/Steel



Terrano



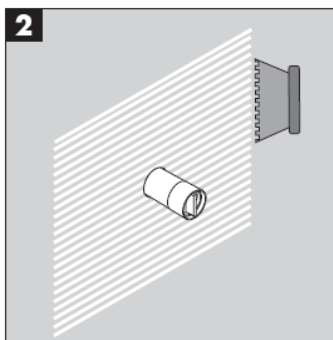
nyitás / bezárás



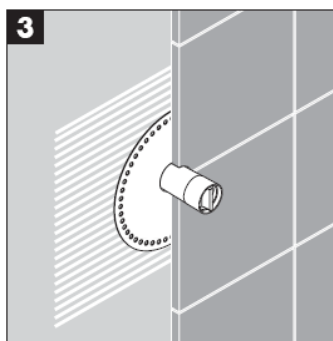
Figyelem! A csaptelep az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!

A beépített és megvizsgált falba süllyesztett szelepet bevakolni ill. homlokfal felszerelés esetén a burkolattal beburkolni.

Az ibox műanyag háza és a vakolat ill. gipszkartonlap között keletkezett rést szilikonnal (ecetsavmentes!) töltjük ki.



Hordjuk fel a falra a PCI-Lastogum-ot vagy a hasonló szigetelőanyagot a gyártó előírásainak megfelelően.

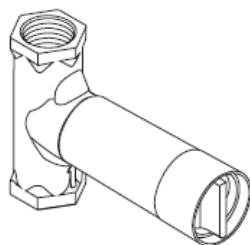


A tömítőgallért hajtja a tömítőhüvelyre, és nyomja bele a ragasztóba és a szilikonba.

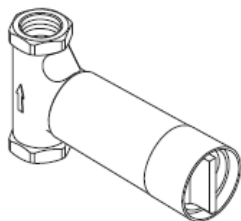
Figyelem! A szigetelő gumigyűrűt nem szabad forrón felragasztani. Ha a süllyesztett szelepet forrón kell ragasztani, akkor ügyelni kell arra, hogy ne rongálódjon meg.

hansgrohe

Asennusohje



DN20 (¾")
15970180



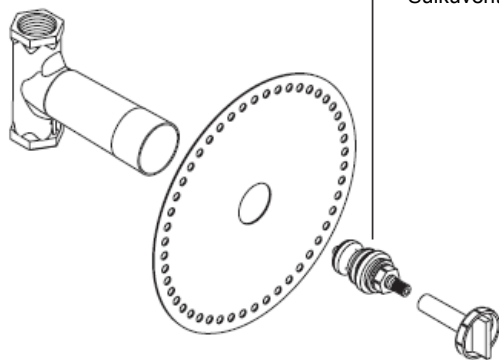
DN15 (½")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

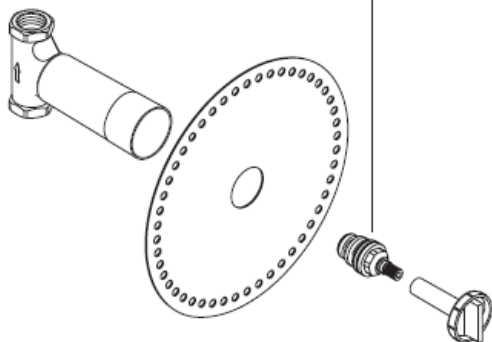
Sulkuventtiili (ruuvi)



DN15 (1/2")
15973180

94142000

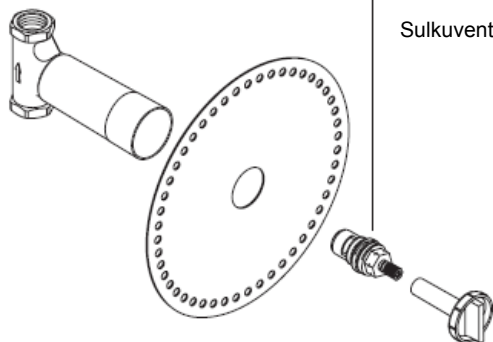
Sulkuventtiili (ruuvi)



DN15 (1/2")
15974180

94009000

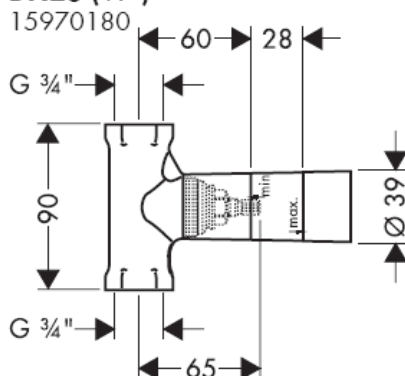
Sulkuventtiili (keraaminen)



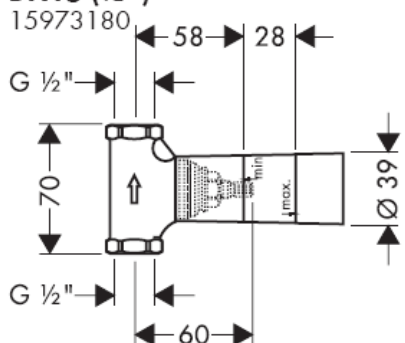
Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	max. 1 MPa
Suosittelu käyttöpain:	0,1 – 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	max. 80° C
Kuuman veden suosituslämpötila:	65° C
Liittimet 15970180:	G ¾"
Liittimet 15973180/15974180:	G ½"
Läpivirtausmäärä: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Läpivirtausmäärä: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Läpivirtausmäärä: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

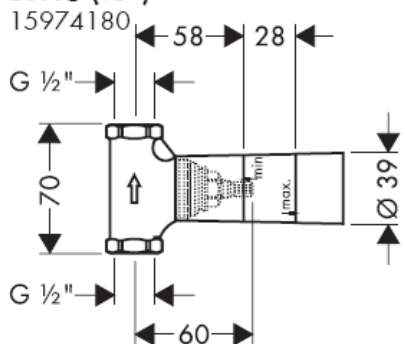
DN20 (¾")



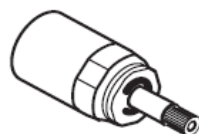
DN15 (½")



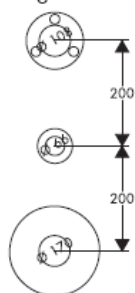
DN15 (½")



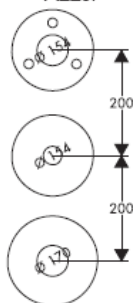
Pidennys 25 mm



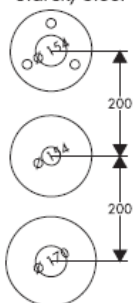
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



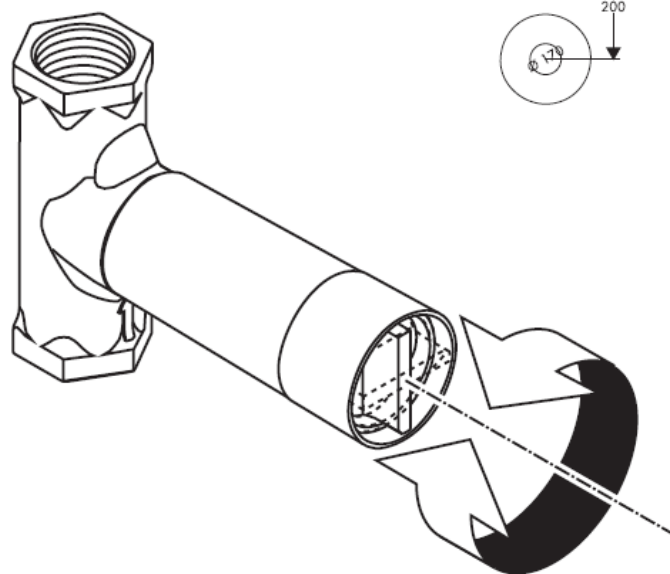
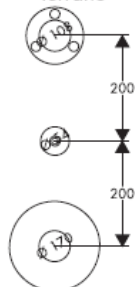
Azzur



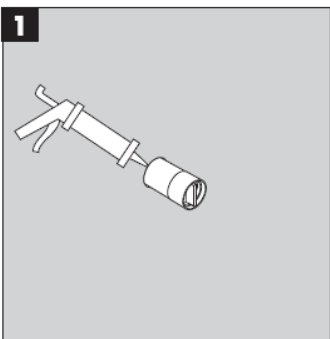
Starck/Steel



Terrano



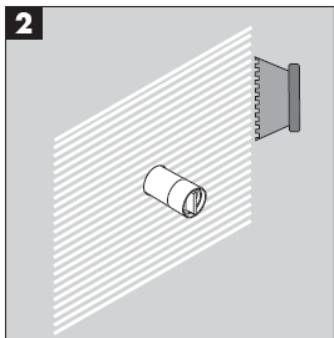
avaaminen / sulkeminen



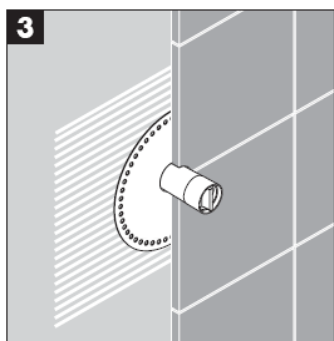
Huomio! Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!

Rappaa paikoilleen asetettu ja tarkastettu rappauksen alle jäävä venttiili piiloon, tai verhoile pinnalle jätetty venttiili suojapaneelilla.

Kun seinäpinnan rappaus on kuivunut, tiivistä seinän ja ibox:in muovikotelon saumakohta silikonilla.



Levitä seinään PCI-Lastogum:ia tai vastaavaa tiivisteainetta valmistajan ohjeiden mukaisesti.

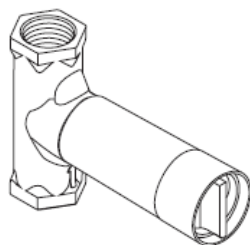


Aseta tiivistekaulus tiivisteholkin päälle ja paina kaulus liiman ja silikonin sisään.

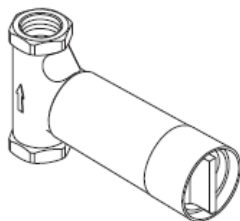
Huomio! Tiivistekaulusta ei saa kuumaliimata. Jos rappauksen alle jäävä venttiili halutaan kuumaliimata, on varottava, että se ei vahingoitu.

hansgrohe

Monteringsanvisning



DN20 (3/4")
15970180



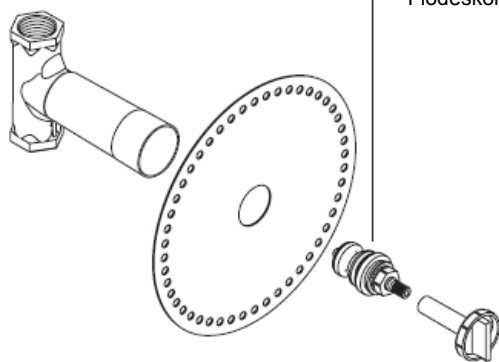
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (¾")
15970180

92929000

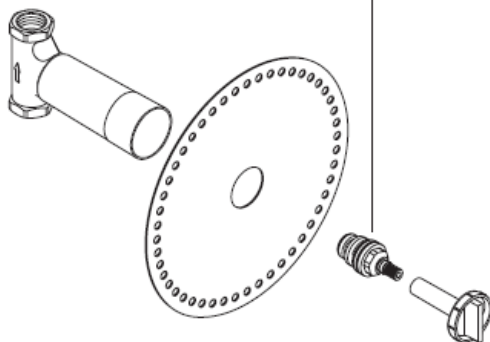
Flödeskontroll (spindel)



DN15 (½")
15973180

94142000

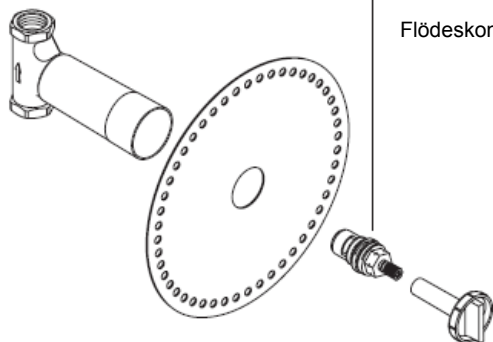
Flödeskontroll (spindel)



DN15 (½")
15974180

94009000

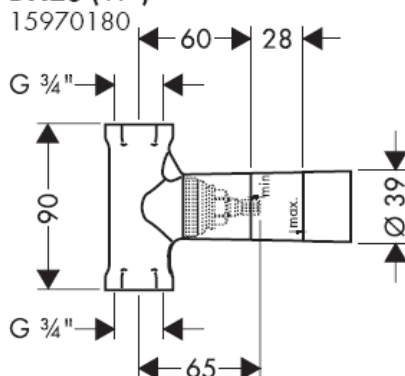
Flödeskontroll (keramik)



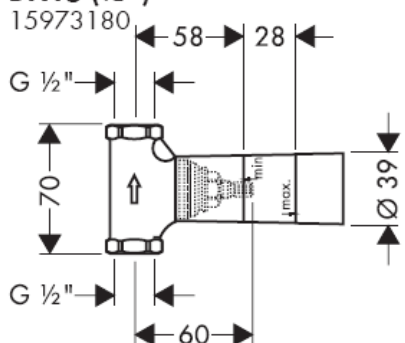
Tekniska data

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 – 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 80° C
Rek. varmvattentemp.:	65° C
Anslutningar 15970180:	G ¾"
Anslutningar 15973180/15974180:	G ½"
Genomströmningmängd: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Genomströmningmängd: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Genomströmningmängd: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

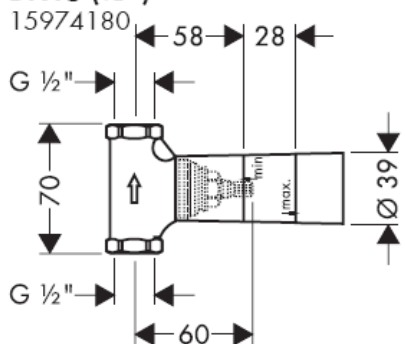
DN20 (¾")



DN15 (½")



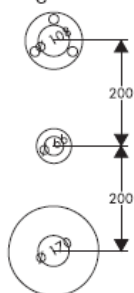
DN15 (½")



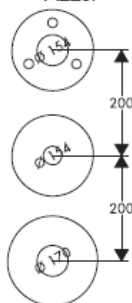
Förlängning 25 mm



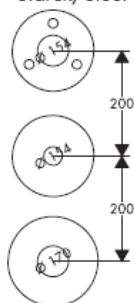
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



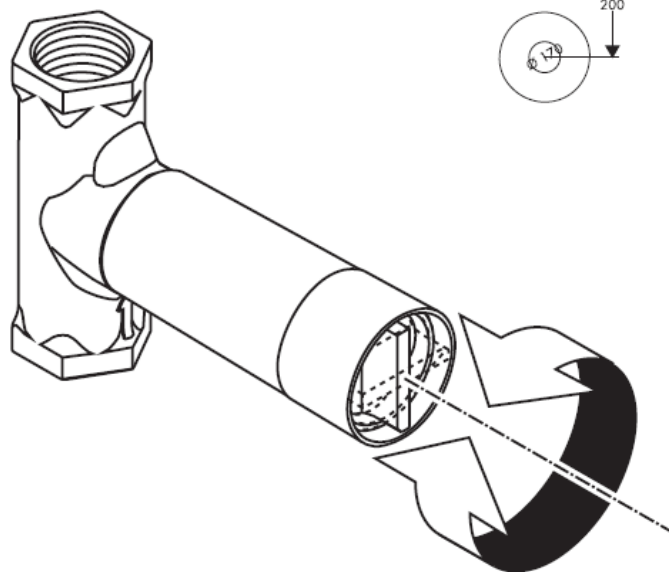
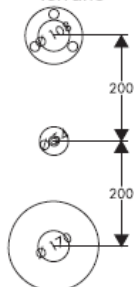
Azzur



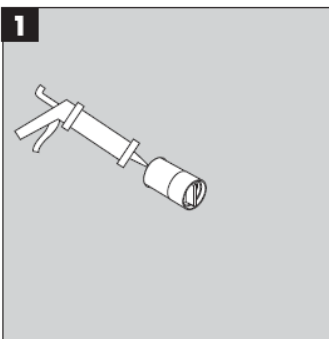
Starck/Steel



Terrano



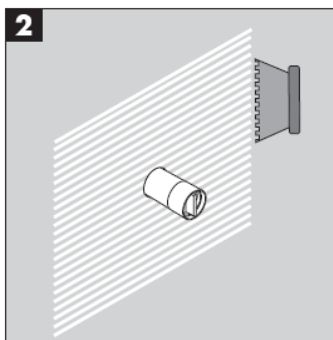
öppna / stänga



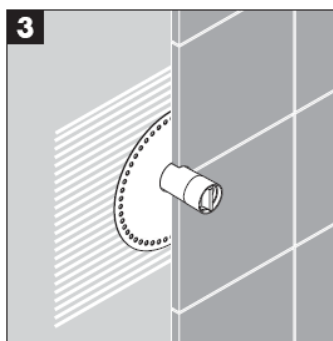
OBS! Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

Lägg puts på den monterade och testade, invändiga ventilen, alt. klä med panel om ventilen ligger utanpå.

När den putsade väggytan har torkat tätas skarven mellan väggen och plastkåpan till ibox med silikon.



Lägg på PCI-Lastogum, eller ett jämförbart tätningmaterial, på väggen enligt tillverkarens anvisningar.

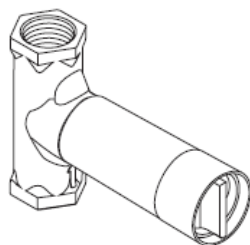


Trä en tätningsmanschett över tätningshylsan och tryck in den i limmet och silikonet.

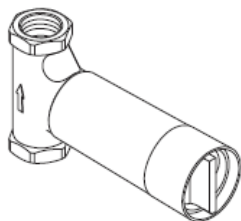
OBS! Tätningsmanschetten får inte varmlimmas. Om den invändiga ventilen ska varmlimmas måste man vara uppmärksam på att den inte skadas.

hansgrohe

Montavimo instrukcijos



DN20 (¾")
15970180



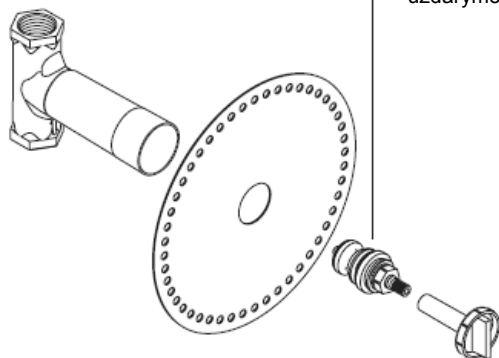
DN15 (½")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

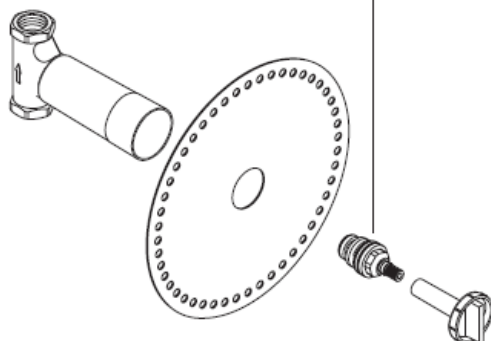
uždarymo mechanizmas (guminis)



DN15 (1/2")
15973180

94142000

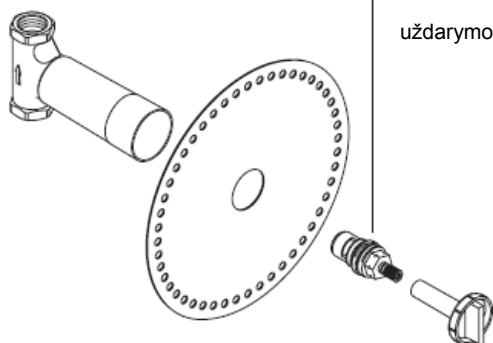
uždarymo mechanizmas (guminis)



DN15 (1/2")
15974180

94009000

uždarymo mechanizmas (keraminis)



Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: max. 1 MPa

Rekomenduojamas slėgis: 0,1 – 0,5 MPa

Bandomasis slėgis: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)

Karšto vandens temperatūra: max. 80° C

Rekomenduojama karšto vandens temperatūra: 65° C

Prijungimas 15970180: G 3/4"

Prijungimas 15973180/15974180: G 1/2"

Vandens pralaidumas: 15970180:

92 l/min 0,2 MPa

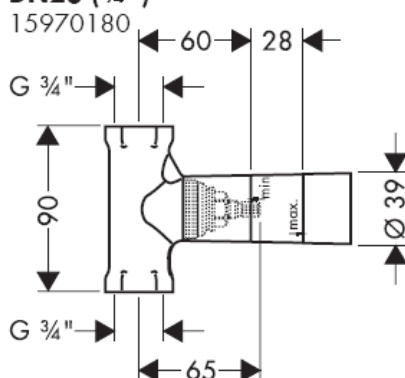
Vandens pralaidumas: 15973180:

ca. 53 l/min 0,3 MPa

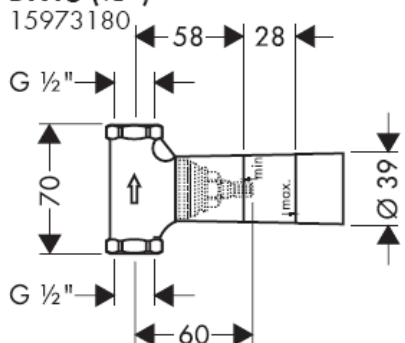
Vandens pralaidumas: 15974180:

ca. 28 l/min 0,3 MPa

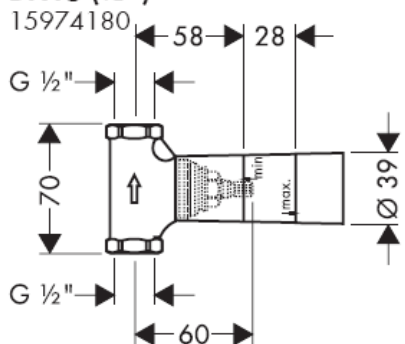
DN20 (3/4")



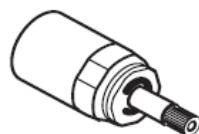
DN15 (1/2")



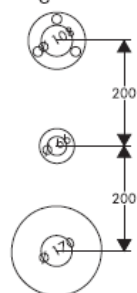
DN15 (1/2")



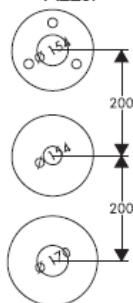
Ilgiklis 25 mm



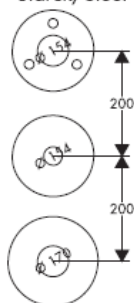
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



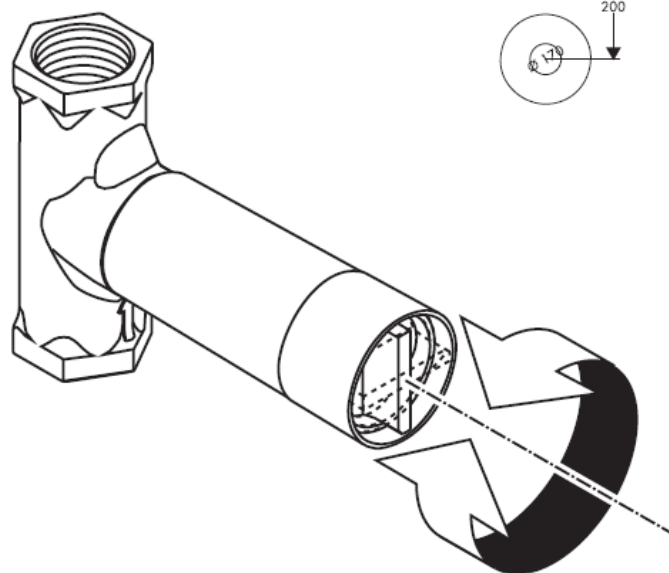
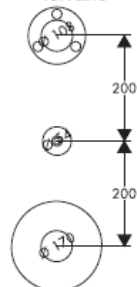
Azzur



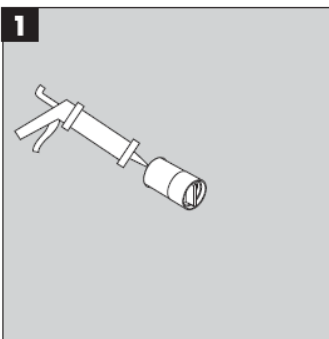
Starck/Steel



Terrano



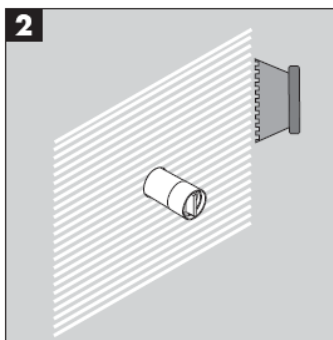
atidaryti / uždaryti



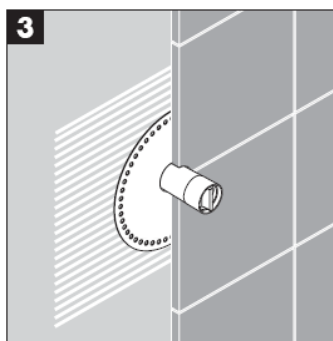
Dėmesio! Maišytuvą privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!

Įmontuotą ir patikrintą potinkinį vožtuvą užtinkuokite, jeigu pritaikoma papildoma sienelė - uždenkite plokšte.

Išdžiūvus tinkuoties sienos paviršiams, į sienos ir ibox universal plastikinio korpuso sandūrą įpurškite silikono.



Vadovaudamiesi gamintojo nurodymais, užtepkite ant sienos PCI Lastogum ar panašią sandarinamąją priemonę.

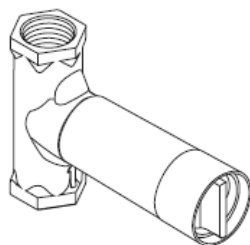


Ant sandarinimo įvorės užmaukite sandarinimo manžetus ir įspauskite į klįjus ir silikoną.

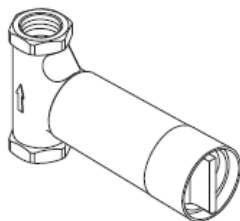
Dėmesio! Sandariklio neklijuokite karštuoju būdu. Jeigu potinkinis vožtuvas turi būti klijuojamas karštu būdu, tada dirbkite atsargiai, kad jo nesugadintumėte.

hansgrohe

Uputstva za instalaciju



DN20 (3/4")
15970180



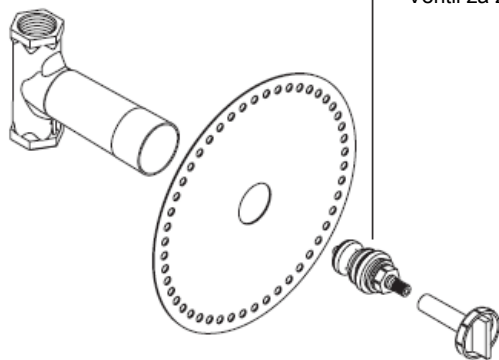
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

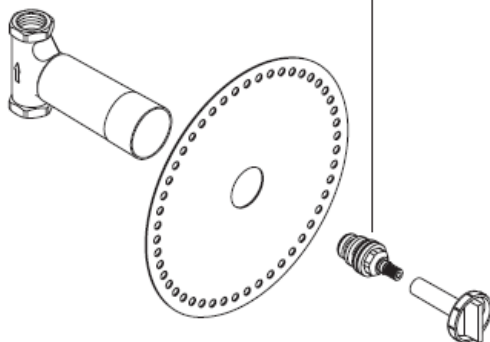
Ventil za zatvaranje (vretenast)



DN15 (1/2")
15973180

94142000

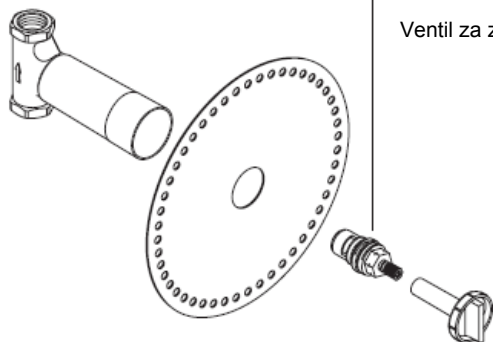
Ventil za zatvaranje (vretenast)



DN15 (1/2")
15974180

94009000

Ventil za zatvaranje (keramika)



Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak: max. 1 MPa
 Preporučeni tlak: 0,1 – 0,5 MPa
 Probni tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura vruće vode: max. 80° C

Preporučena temperatura vruće vode: 65° C

Spojevi 15970180: G 3/4"

Spojevi 15973180/15974180: G 1/2"

Protok vode: 15970180:

92 l/min 0,2 MPa

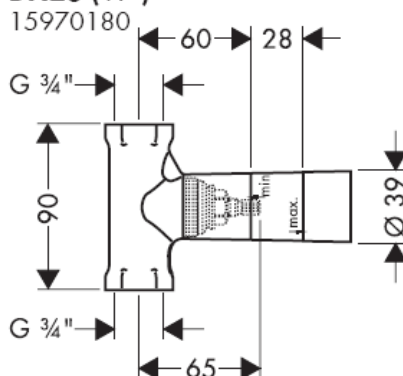
Protok vode: 15973180:

ca. 53 l/min 0,3 MPa

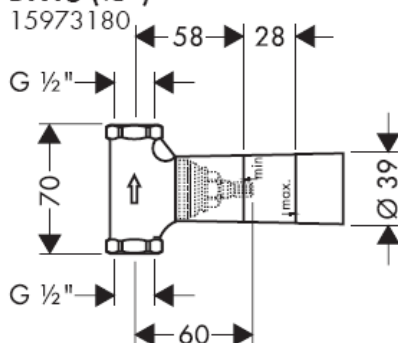
Protok vode: 15974180:

ca. 28 l/min 0,3 MPa

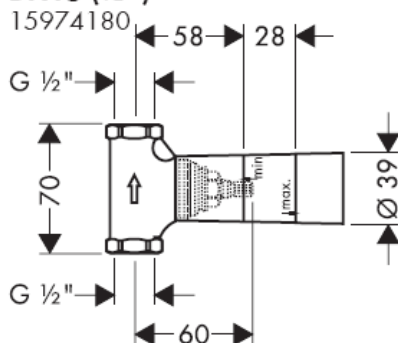
DN20 (3/4")



DN15 (1/2")



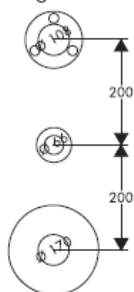
DN15 (1/2")



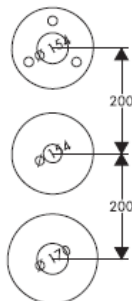
Produljenje 25 mm



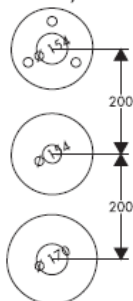
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



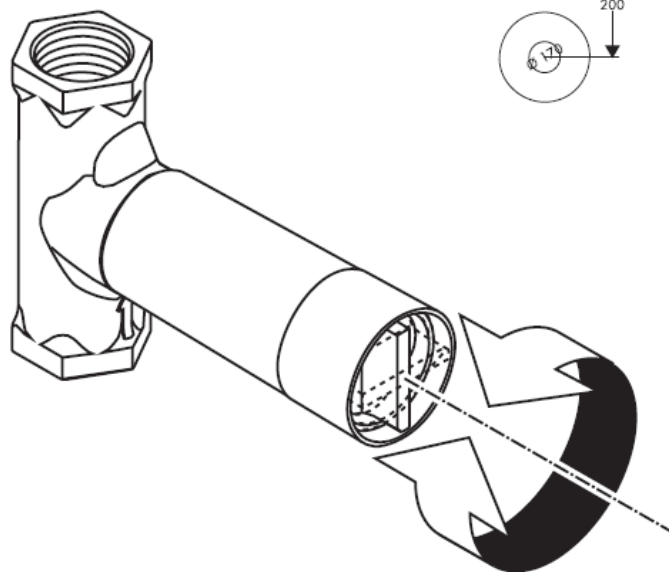
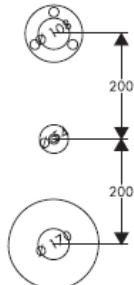
Azzur



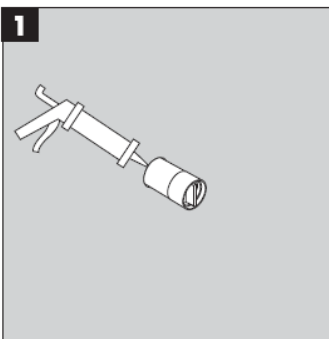
Starck/Steel



Terrano



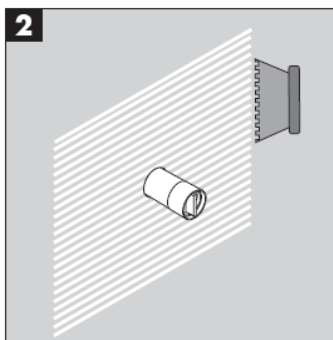
Otvaranje / Zatvaranje



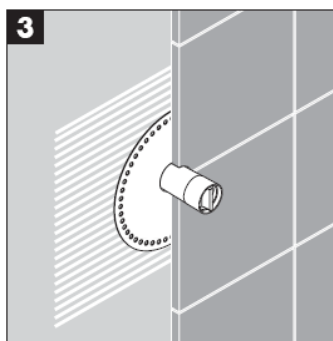
Pažnja! Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!

Ugrađeni i provjereni uzidni ventil ožbukajte, odnosno kod prezidnih instalacija obložite zaštitnim panelom.

Nakon sušenja ožbukanog zida poprsajte silikonom spoj između zida i plastičnog kućišta jedinice ibox universal.



Nanesite na zid PCI-Lastogum ili neki slični brtveni materijal sukladno navodima proizvođača.

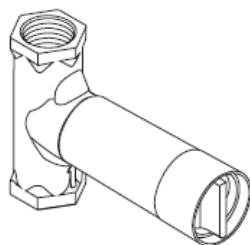


Brtvne manžete postavite preko čahure i utisnite u lijepak i silikon.

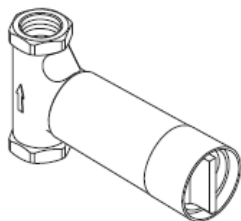
Pažnja! Manžetu za brtvljenje ne smijete lijepiti vrućim ljepljivom. Ako uzidni ventil mora biti vruće prelijepljen, pazite da ga ne oštetite.

hansgrohe

Montaj kılavuzu



DN20 (¾")
15970180



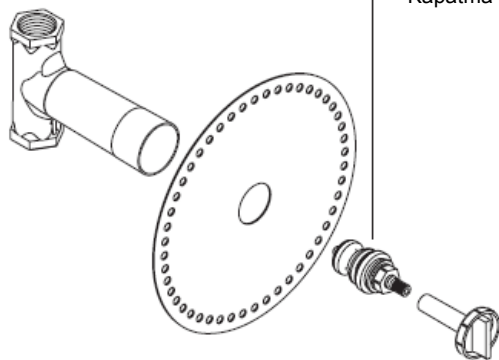
DN15 (½")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (¾")
15970180

92929000

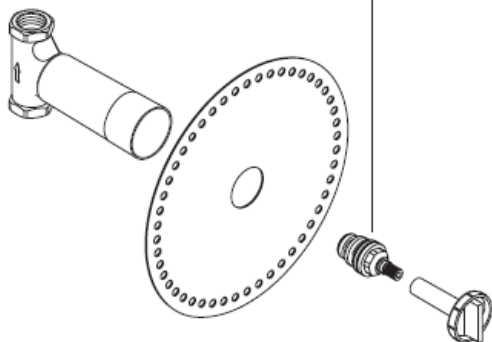
Kapatma ünitesi (mil)



DN15 (½")
15973180

94142000

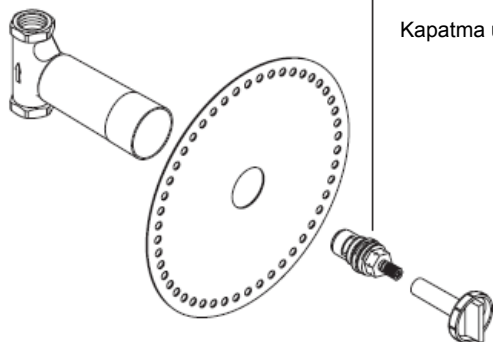
Kapatma ünitesi (mil)



DN15 (½")
15974180

94009000

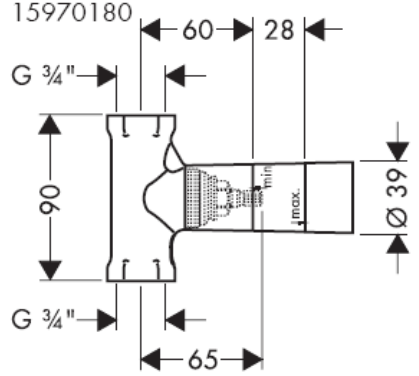
Kapatma ünitesi (seramik)



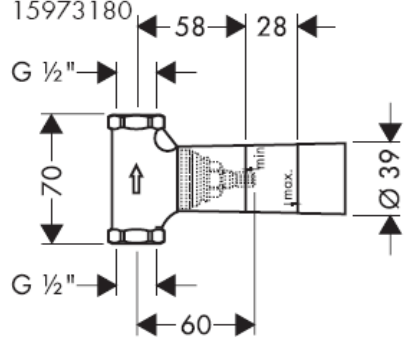
Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	max. 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 – 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	max. 80° C
Tavsiye edilen su ısısı:	65° C
Bağlantılar 15970180:	G ¾"
Bağlantılar 15973180/15974180:	G ½"
Debisi : 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Debisi : 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Debisi : 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

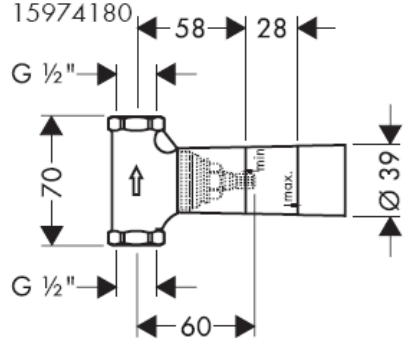
DN20 (¾")



DN15 (½")



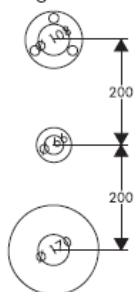
DN15 (½")



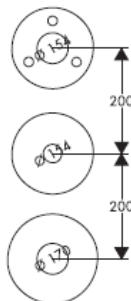
Uzatma 25 mm



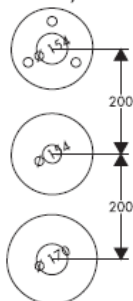
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



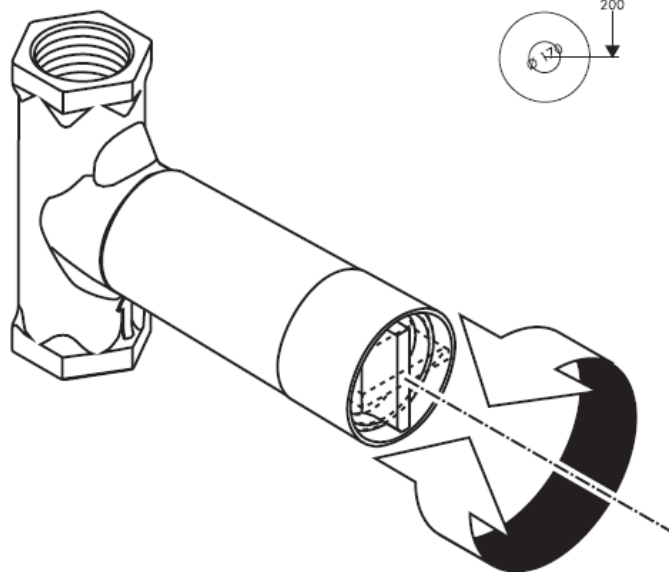
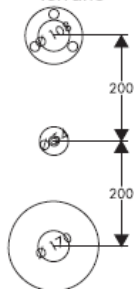
Azzur



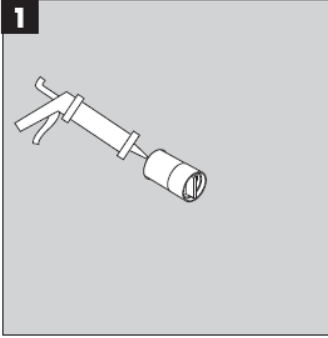
Starck/Steel



Terrano



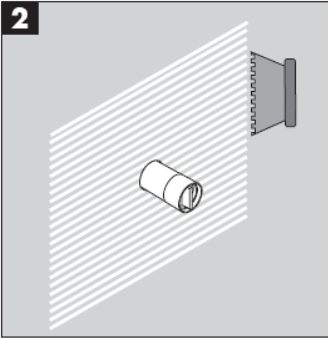
açmak / kapatmak



Önemli! Batarya geçerli normlara göre monte edilmeli, yıkanmalı ve kontrol edilmelidir!

Gömülmüş ve kontrol edilmiş sıva altı ventili sıva altına yerleştirin veya ön duvara tesis ederken Paneel ile giydirin.

Sıva kaplanan duvar yüzeyinin kurumasından sonra, duvar ve çok amaçlı ibox'un plastik gövdesi arasındaki dikiş yerine silikon püskürtülmelidir.



PCI-Lastıgum ya da üretici bilgilerine göre benzer bir izolasyon maddesini duvara uygulayın.

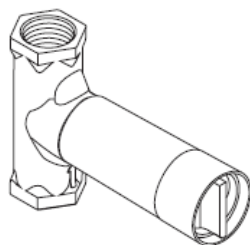


Conta manşetini yalıtım kovani üzerine geçirin ve yapıştırıcı ile silikonu içine bastırın.

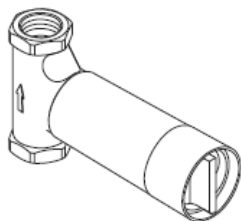
Önemli! Körük sıcak tutkallanmamalıdır. Eğer sıva altı ventil sıcak olarak yapıştırılacaksa, bunun hasar görmemesine dikkat edilmelidir.

hansgrohe

Instrucțiuni de montare



DN20 (3/4")
15970180



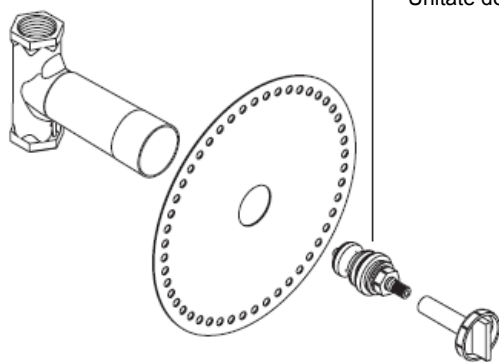
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

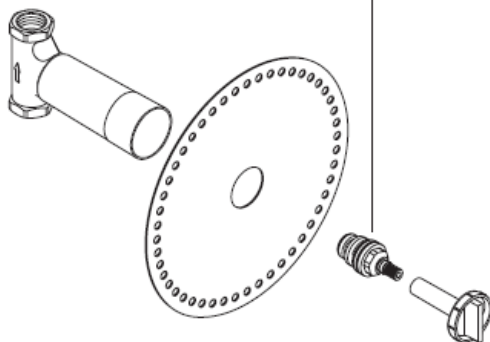
Unitate de oprire cu fus



DN15 (1/2")
15973180

94142000

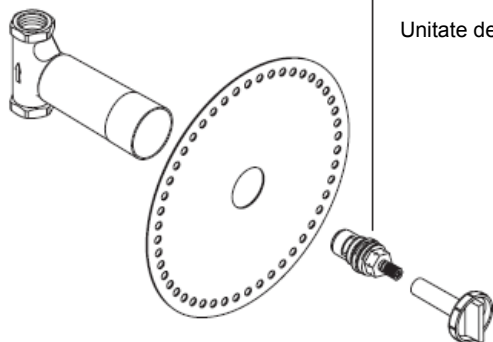
Unitate de oprire cu fus



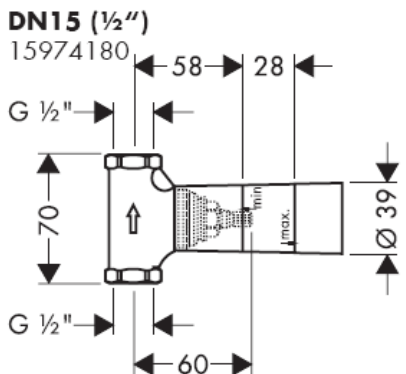
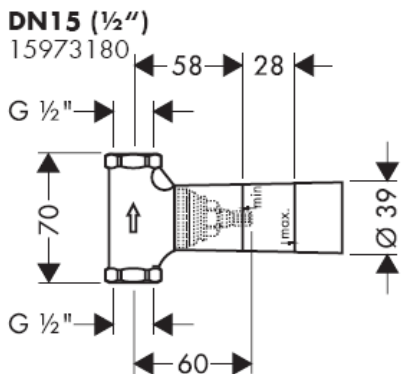
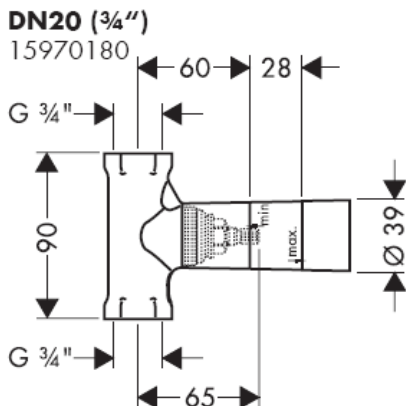
DN15 (1/2")
15974180

94009000

Unitate de oprire cu disc din ceramica



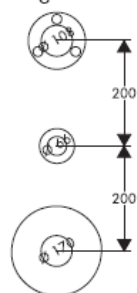
Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 – 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 80° C
Temperatura recomandată a apei calde:	65° C
Racorduri 15970180:	G 3/4"
Racorduri 15973180/15974180:	G 1/2"
Debit de apă: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Debit de apă: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Debit de apă: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa



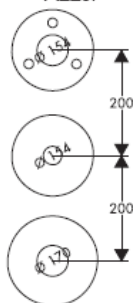
Prelungitor 25 mm



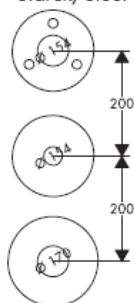
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



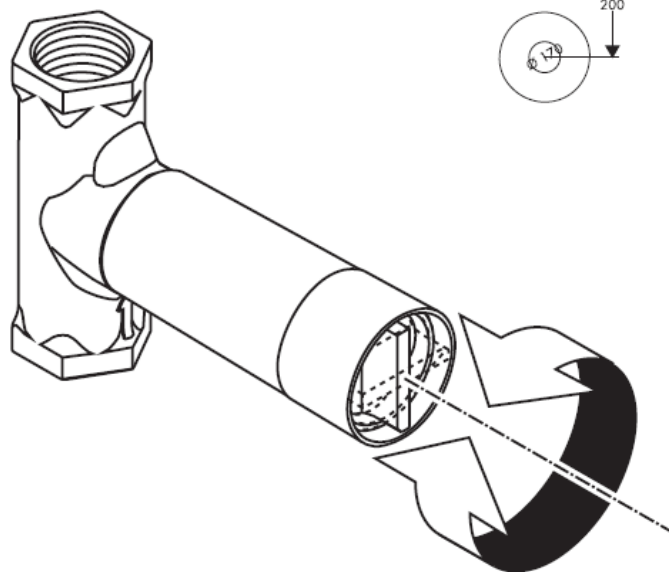
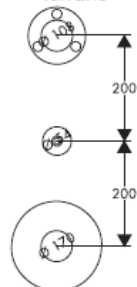
Azzur



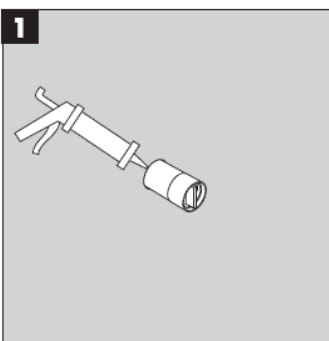
Starck/Steel



Terrano



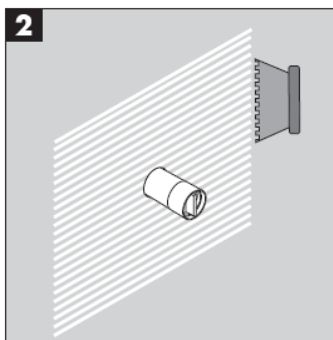
deschide / închide



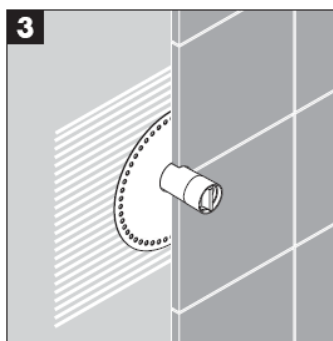
Atenție! Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

Tencuiți ventilul pentru tencuire după ce l-ați montat și verificat, respectiv acoperiți-l cu panou, în cazul instalării unui perete fals.

După uscarea tencuielii de la suprafața peretelui, intervalul dintre perete și cutia universală ibox, se injectează cu silicon.



Se aplică pe perete PCI-Lastogum sau un alt material de etanșare, în conformitate cu indicațiile fabricantului.

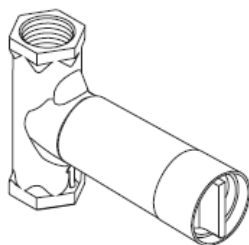


Aplicați manșeta de etanșare peste tubul de etanșare și presați-o în adeziv și silicon.

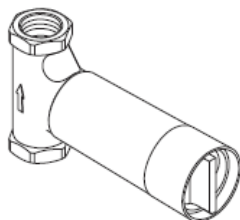
Atenție! Manșeta de etanșare nu trebuie lipită la cald. În cazul în care ventilul pentru tencuire trebuie lipit la cald, trebuie să aveți grijă să nu-l deteriorați.

hansgrohe

Οδηγία συναρμολόγησης



DN20 (¾")
15970180



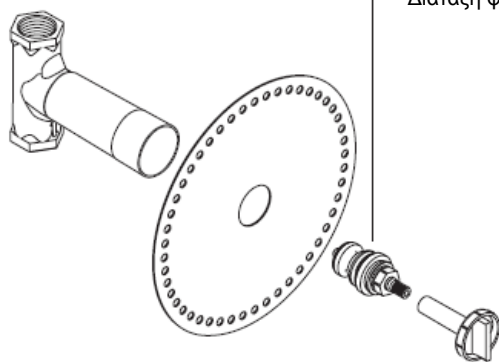
DN15 (½")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

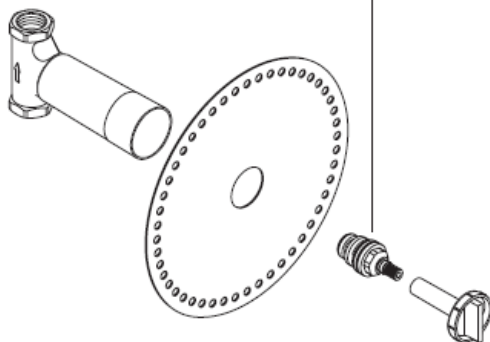
Διάταξη φραγής (άτρακτος)



DN15 (1/2")
15973180

94142000

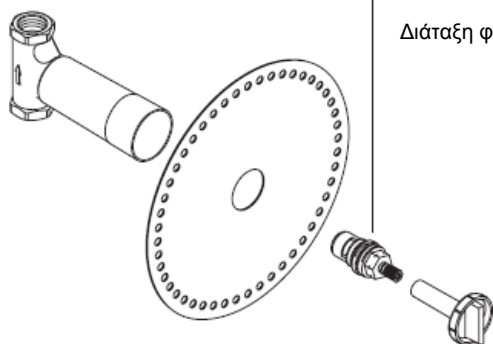
Διάταξη φραγής (άτρακτος)



DN15 (1/2")
15974180

94009000

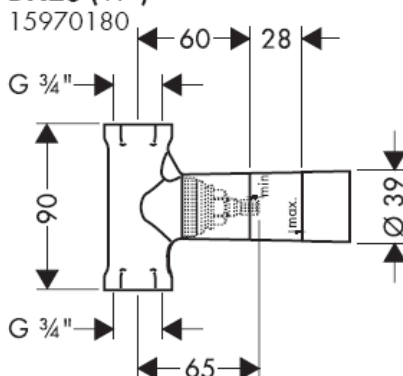
Διάταξη φραγής (από κεραμικό υλικό)



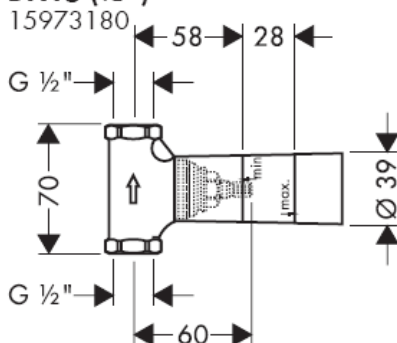
Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	max. 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 – 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	max. 80° C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού:	65° C
Συνδέσεις 15970180:	G ¾"
Συνδέσεις 15973180/15974180:	G ½"
Κατανάλωση νερού: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Κατανάλωση νερού: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Κατανάλωση νερού: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

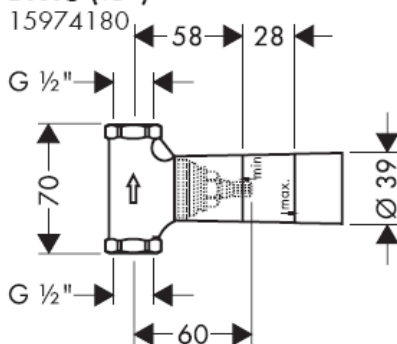
DN20 (¾")



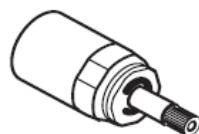
DN15 (½")



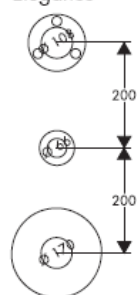
DN15 (½")



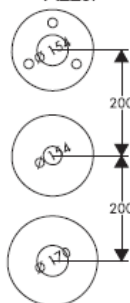
Επιμήκυνση 25 mm



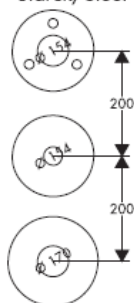
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



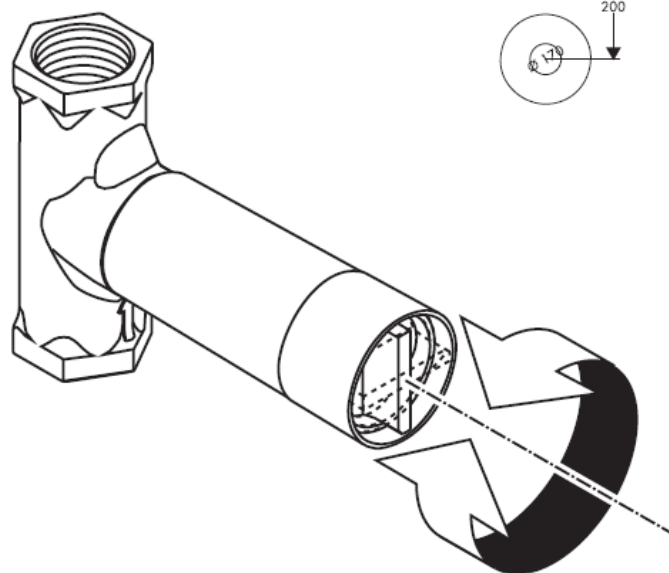
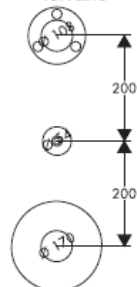
Azzur



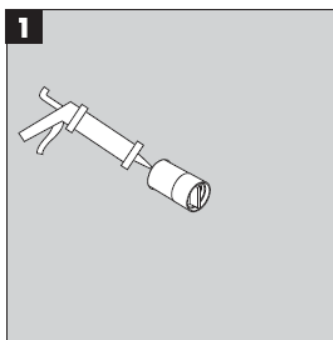
Starck/Steel



Terrano



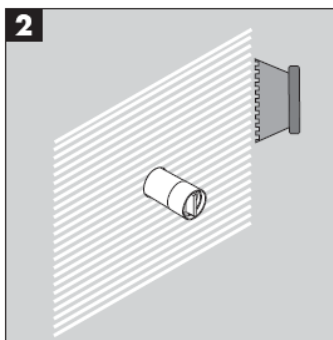
ανοικτό / κλειστό



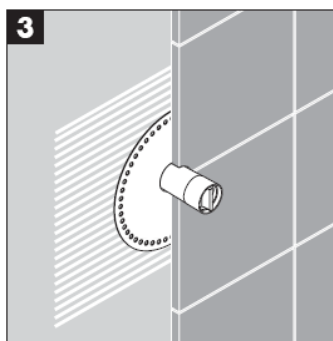
Προσοχή! Η κεντρική βάνα πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης!

Επιχρίστε την εντοιχισμένη και ελεγμένη βαλβίδα ή σε περίπτωση επιτοίχιας εγκατάστασης καλύψτε την με μία επένδυση.

Μετά το στέγνωμα της επιχρισμένης επιφάνειας τοίχου, ψεκάστε το σημείο ραφής μεταξύ τοίχου και περιβλήματος πλαστικού δακτυλίου του ibox universal με σιλικόνη.



Κάνετε χρήση PCI-Lastogum ή κάποιου άλλου αντίστοιχου στεγανοποιητικού υλικού για τον τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

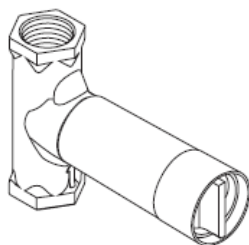


Περάστε το κολάρο στεγανοποίησης στον δακτύλιο στεγανοποίησης και πιέστε το μέσα στην κόλλα και τη σιλικόνη.

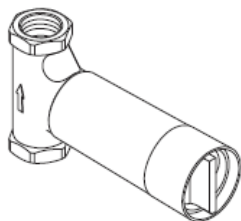
Προσοχή! Η περιμετρική στεγανοποίηση δεν πρέπει να κολληθεί εν θερμώ Σε περίπτωση θερμής συγκόλλησης της εντοιχισμένης βαλβίδας, πρέπει να προσέξετε ώστε να μην προκληθεί ζημιά.

hansgrohe

تعليمات التجميع



DN20 (3/4")
15970180



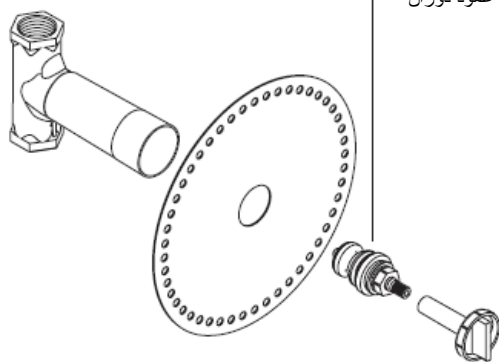
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

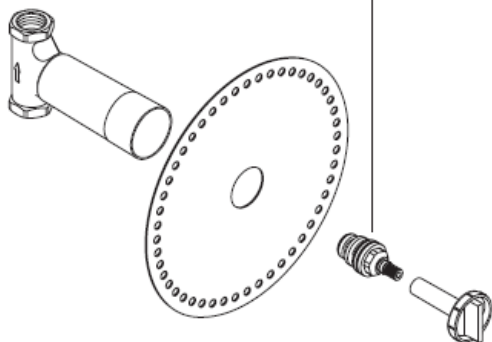
وحدة غلق ذات عمود دوران



DN15 (1/2")
15973180

94142000

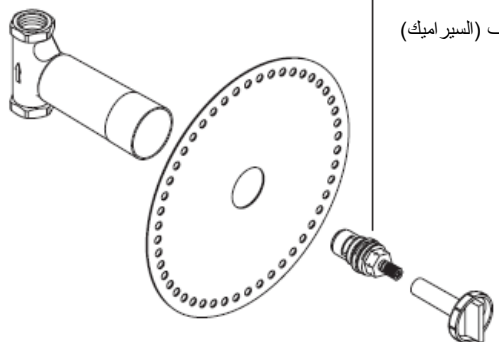
وحدة غلق ذات عمود دوران



DN15 (1/2")
15974180

94009000

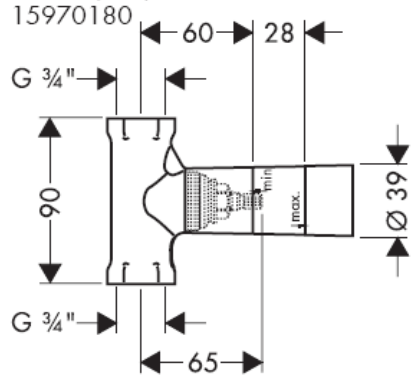
وحدة غلق من الخزف (السيراميك)



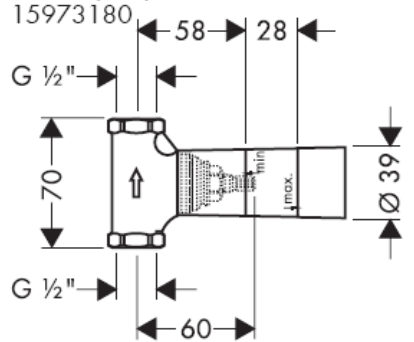
المواصفات الفنية

max. 1 MPa	ضغط التشغيل:
0,1 – 0,5 MPa	ضغط التشغيل الموصى به:
1,6 MPa	ضغط الاختبار:
	(10 بار = MPa = 147 PSI 1)
max. 80° C	درجة حرارة الماء الساخن:
65° C	درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن:
G ¾"	الوصيلات: 15970180
G ½"	الوصيلات: 15973180/15974180:
	معدل التدفق: 15970180::
92 l/min 0,2 MPa	معدل التدفق: 15973180::
ca. 53 l/min 0,3 MPa	معدل التدفق: 15974180::
ca. 28 l/min 0,3 MPa	

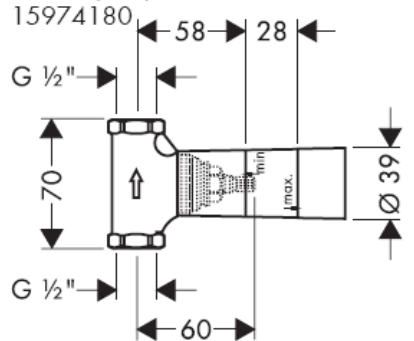
DN20 (¾")



DN15 (½")



DN15 (½")

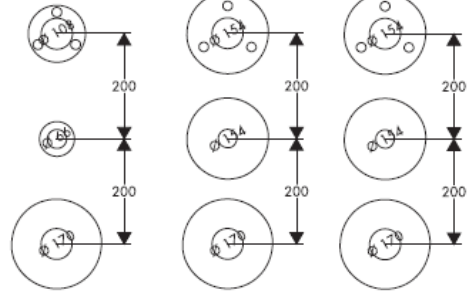
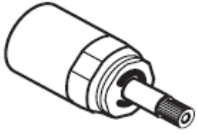


وصلة إطالة 25 مم

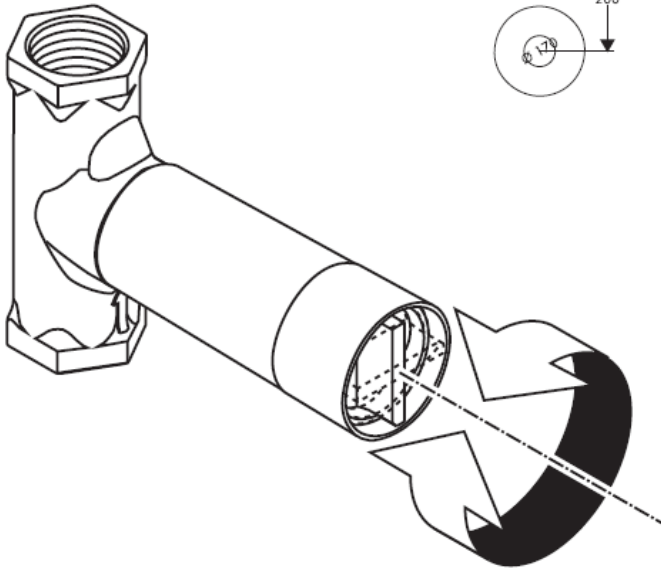
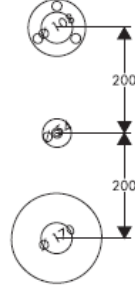
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance

Azzur

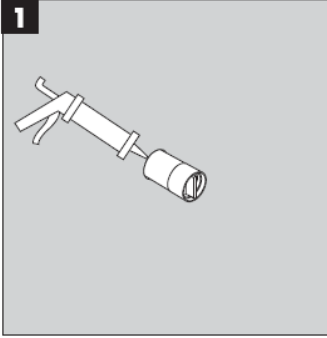
Starck/Steel



Terrano



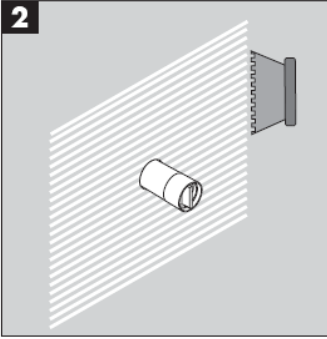
فتح / إغلاق



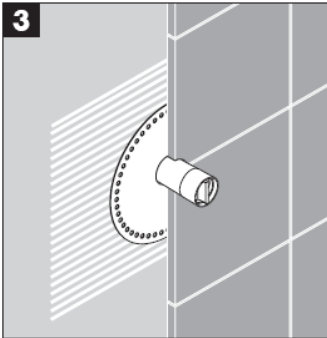
تنبيه! يجب تركيب الوصلة، وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير السارية!

قم بوضع الصمام الذي يركب تحت الملاط المركب والذي تم إختباره من قبل أو قم بتغطيته بالتركيبة الإضافية إذا كان يتم تركيبه على الحائط.

بعد تجفيف سطح الغسل المملق، سوف تتبثق الوصلة بين الجدار والعلبة البلاستيكية لوحدة "ibox universal" المزودة بالسليكون.



قم بوضع مادة PCI-Lastogum أو أي مركب مانع للتسرب على الجدار وفقاً لتعليمات الشركة المنتجة.

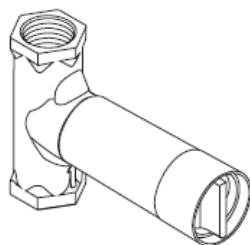


ضع جلبة منع التسرب على الغطاء المانع للتسرب واضغط عليها في المادة اللاصقة والسليكون.

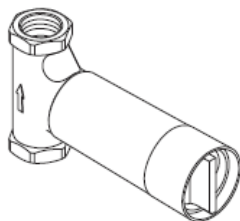
تنبيه! لا يسمح بلصق الكم المانع للتسرب على الساخن. يجب الأخذ في الاعتبار عدم الإضرار بالصمام الذي يركب تحت الملاط، إذا كان من الضروري لصقه بمادة لاصقة ساخنة.

hansgrohe

Navodila za montažo



DN20 (¾")
15970180



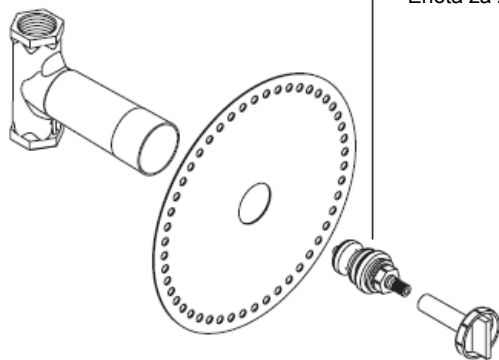
DN15 (½")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (¾")
15970180

92929000

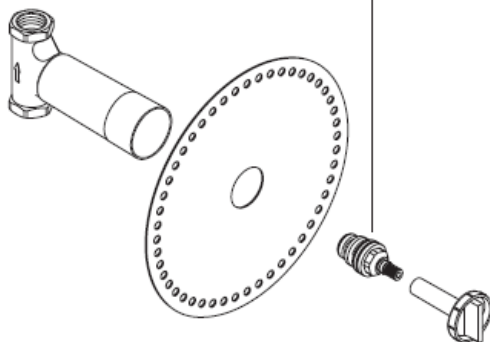
Enota za zapiranje pretoka vode (vreteno)



DN15 (½")
15973180

94142000

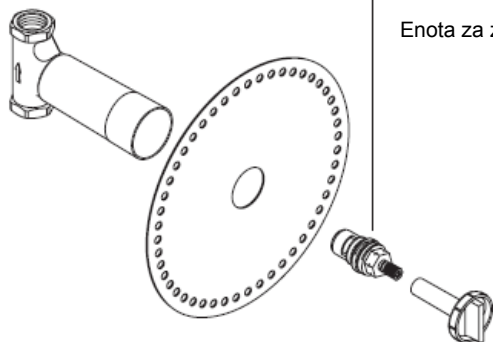
Enota za zapiranje pretoka vode (vreteno)



DN15 (½")
15974180

94009000

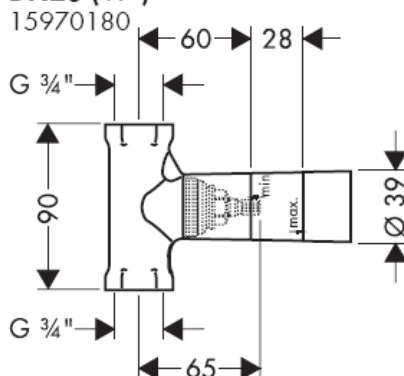
Enota za zapiranje pretoka vode (keramika)



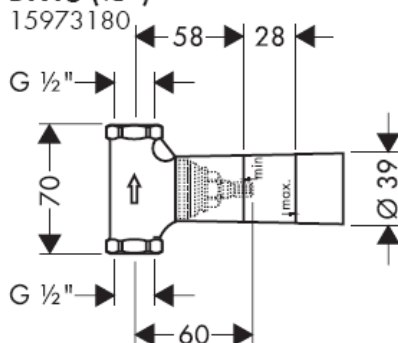
Informations techniques

Delovni tlak:	max. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 – 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	max. 80° C
Priporočena temperatura tople vode:	65° C
Priključki 15970180:	G ¾"
Priključki 15973180/15974180:	G ½"
Pretok vode: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Pretok vode: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Pretok vode: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

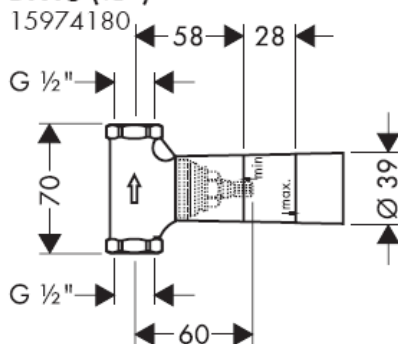
DN20 (¾")



DN15 (½")



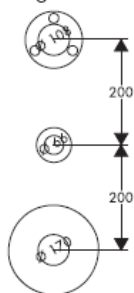
DN15 (½")



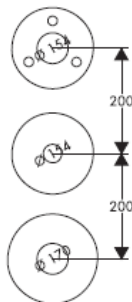
Podaljšek 25 mm



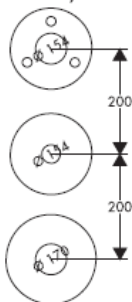
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



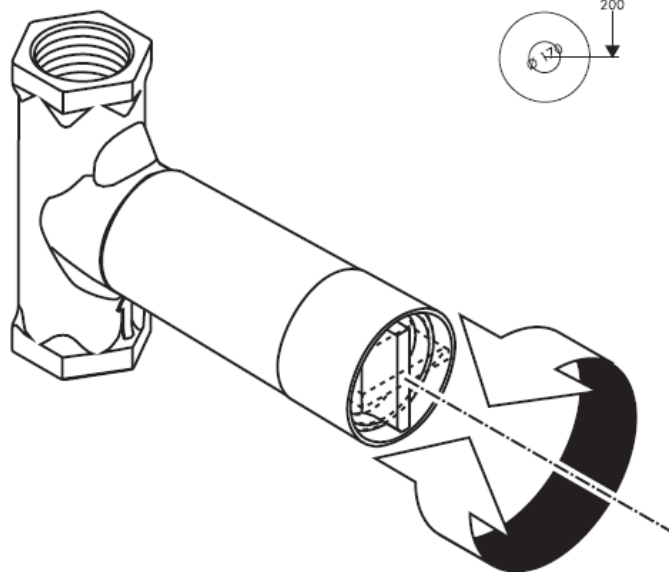
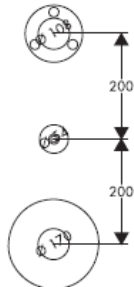
Azzur



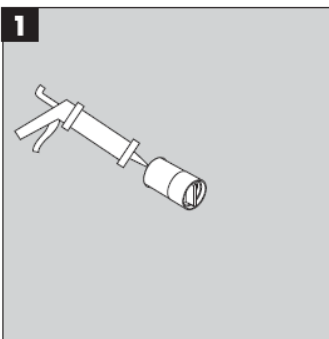
Starck/Steel



Terrano



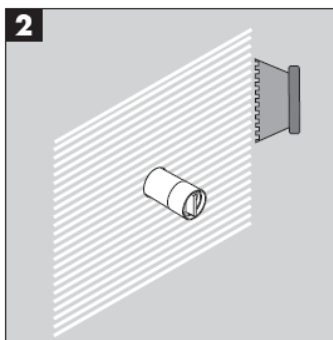
odpreti / zapreti



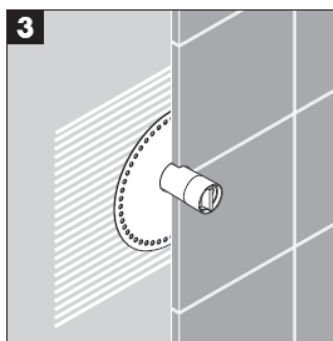
Pozor! Armaturo je potrebno montirati, sprati in testirati v skladu z veljavnimi normami!

Vgrajen in preskušen podometni ventil prekrijte z ometom oz. v primeru instalacije na steno prekrijte s panelom.

Ko se omet na steni posuši, s silikonom zatesnite rob med steno in plastičnim ohišjem valja iBox universal.



Na steno po navodilih proizvajalca nanesite PCI-Lastogum ali primerljivo tesnilno maso.

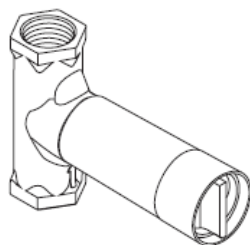


Na tesnilni tulec nataknete tesnilno manšeto in jo pritisnite v lepilo in silikon.

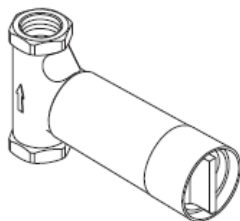
Pozor! Tesnilna manšeta se ne sme zlepi z vročim lepilom. V kolikor se mora podometni ventil termo lepiti, je treba poskrbeti, da se pri tem ne poškoduje.

hansgrohe

Paigaldusjuhend



DN20 (3/4")
15970180



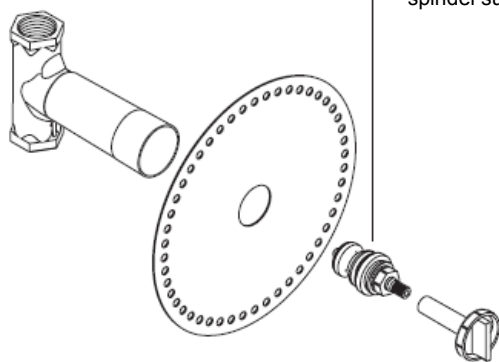
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (¾")
15970180

92929000

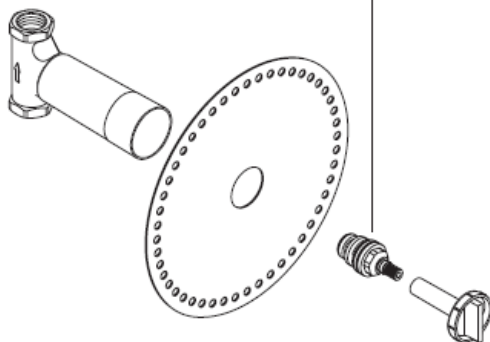
spindel sulgur



DN15 (½")
15973180

94142000

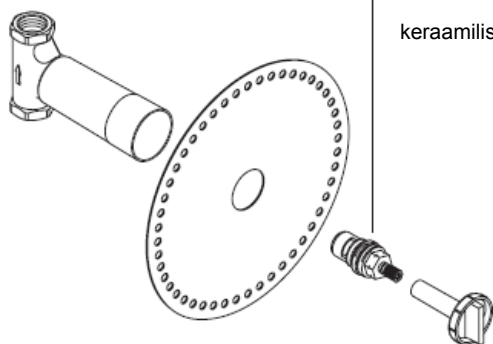
spindel sulgur



DN15 (½")
15974180

94009000

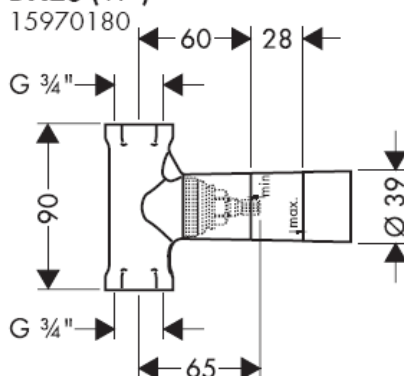
keraamiliste plaatidega sulgur



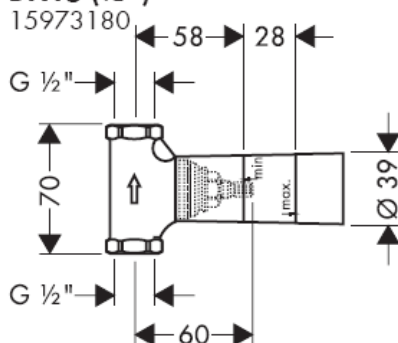
Tehnilised andmed

Töörõhk	max. 1 MPa
Soovitav töörõhk:	0,1 – 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuuma vee temperatuur:	max. 80° C
Soovitav kuuma vee temperatuur:	65° C
ühendus 15970180:	G ¾"
ühendus 15973180/15974180:	G ½"
Läbivool: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Läbivool: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Läbivool: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

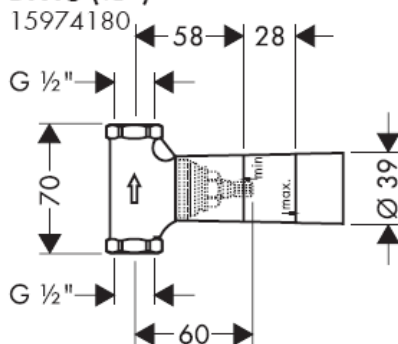
DN20 (¾")



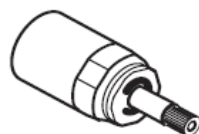
DN15 (½")



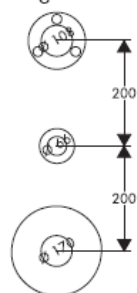
DN15 (½")



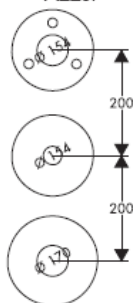
pikendus 25 mm



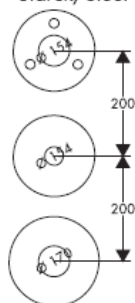
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



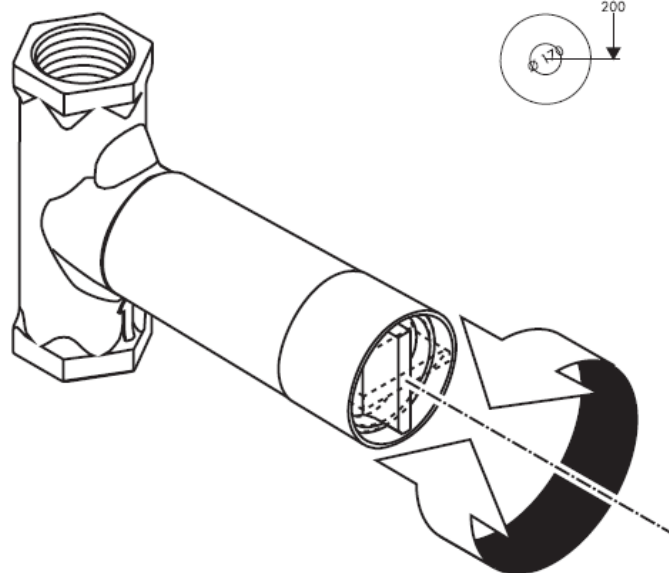
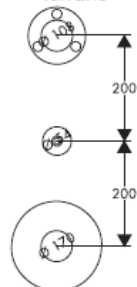
Azzur



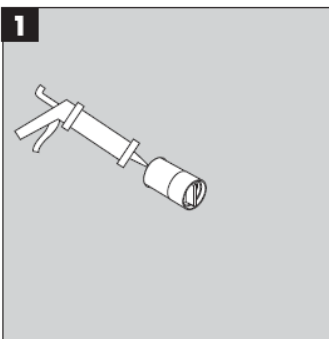
Starck/Steel



Terrano



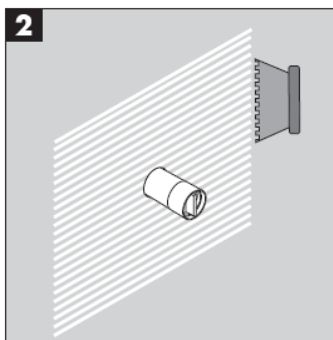
avage / sulgege



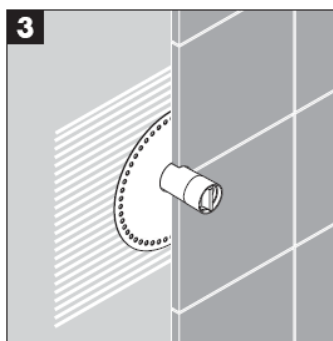
Tähelepanu! Segisti paigaldamine, loputamine ja kontroll peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele!

Katke paigaldatud ja kontrollitud krohvialune ventiil krohviga või katke paneeliga seinapealse paigalduse korral.

Pärast krohvitud seinapinna kuivamist tuleb sein ja ibox universal'i plastmassist korpuse õmblus täita silikooniga.



Kandke seinalle PCI-Lastogum'i või mõnda võrdväärset tihendusainet vastavalt tootja andmetele.

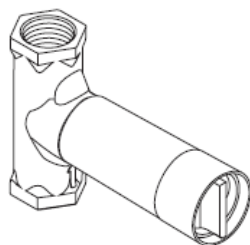


Pange tihendile tihendusmansett ning suruge liimi ja silikooni sisse.

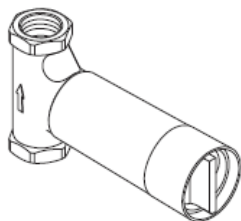
Tähelepanu! Tihendusmuhvi ei tohi kuumliimida. Kui krohvialune ventiil tuleb kuumliimiga paigaldada, tuleb silmas pidada, et see ei kahjustuks.

hansgrohe

Montāžas instrukcija



DN20 (¾")
15970180



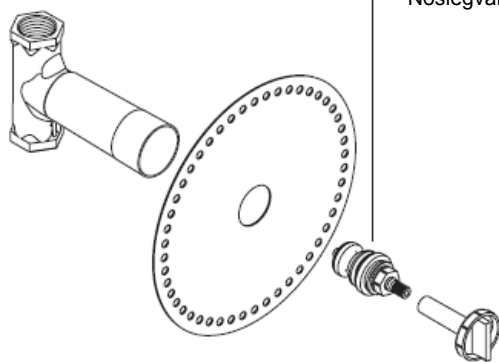
DN15 (½")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (¾")
15970180

92929000

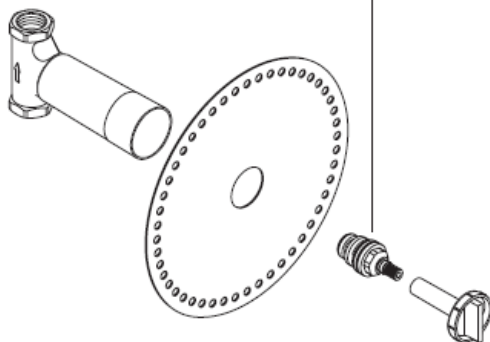
Noslēgvārsts (vārpsta)



DN15 (½")
15973180

94142000

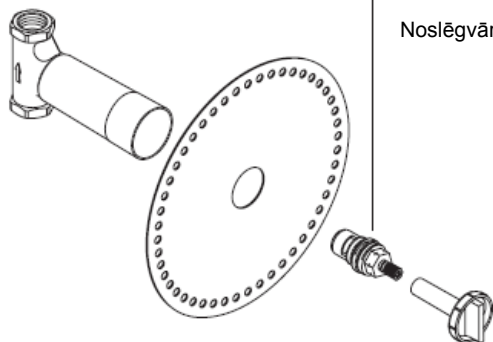
Noslēgvārsts (vārpsta)



DN15 (½")
15974180

94009000

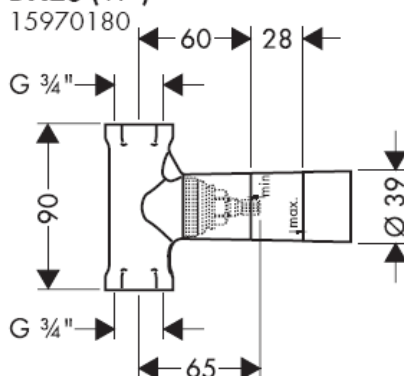
Noslēgvārsts (keramika)



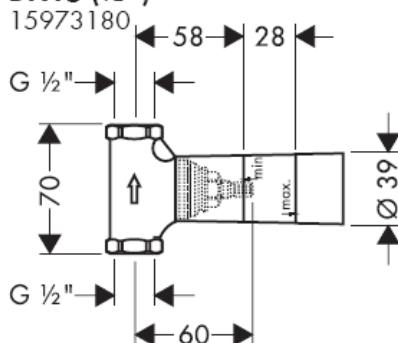
Tehniskie dati

Darba spiediens:	max. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 – 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	max. 80° C
Ieteicamā karstā ūdens temperatūra:	65° C
Pieslēgumi 15970180:	G ¾"
Pieslēgumi 15973180/15974180:	G ½"
Caurteces intensitāte: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Caurteces intensitāte: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Caurteces intensitāte: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

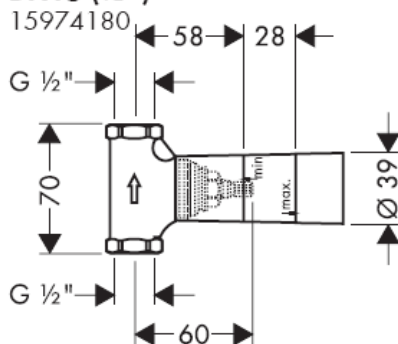
DN20 (¾")



DN15 (½")



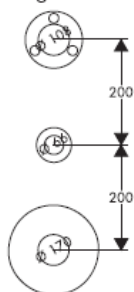
DN15 (½")



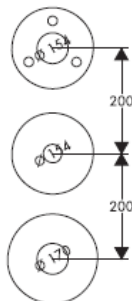
Pagarinājums 25 mm



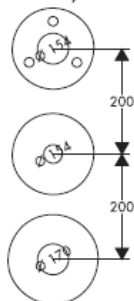
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



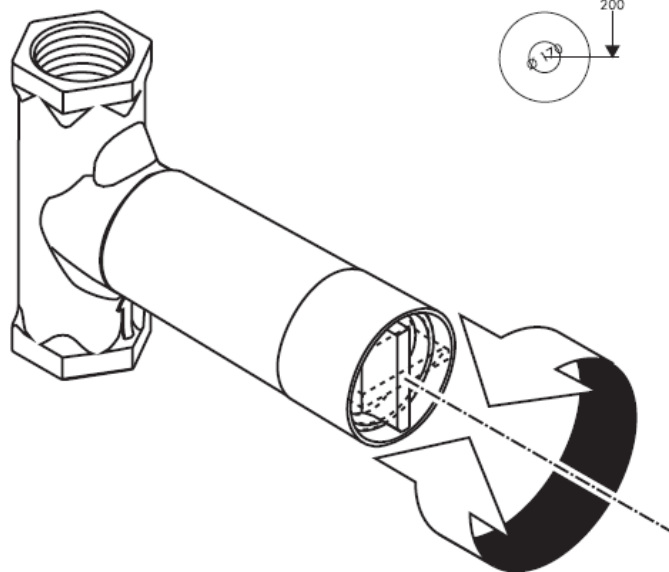
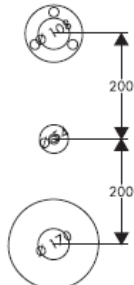
Azzur



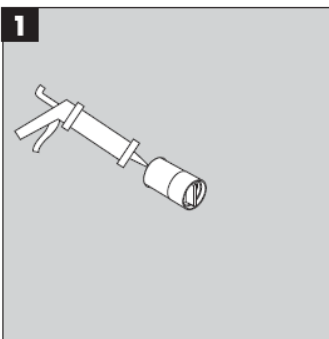
Starck/Steel



Terrano



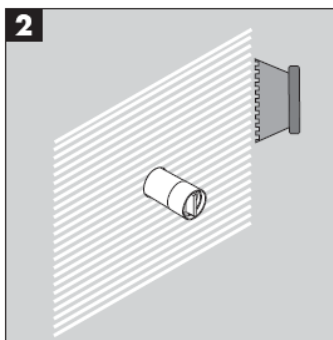
atvērt / aizvērt



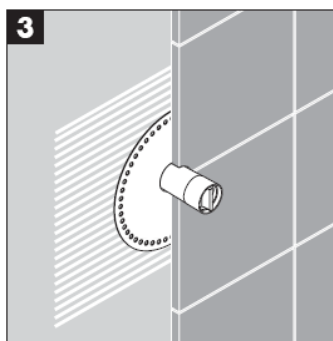
Uzmanību! Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!

Iebūvēto un pārbaudīto zemapmetuma vārstu notīriet vai priekšējās sienas uzstādīšanas gadījumā pārklāji ar paneli.

Pēc tam, kad nožuvusi apmetās sienas virsma, šuvi starp sienu un ibox universal plastmasas korpusu aiztaisiet ar silikonu.



Atbilstoši ražotāja norādījumiem uzklāji uz sienas PCI-Lastogum vai līdzīgu hermētiku.

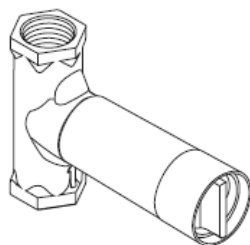


Blīvējuma manšetes pārliciet pār blīvējuma apvalku un iespiediet līmē un silikonā.

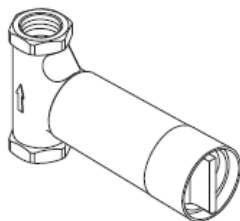
Uzmanību! Blīvēšanas manšeti nedrīkst salīmēt ar karstu līmi. Ja zemapmetuma vārsts ir jālīmē ar karsto paņēmienu, jāuzmanās, lai nerastos bojājumi.

hansgrohe

Uputstvo za montažu



DN20 (3/4")
15970180



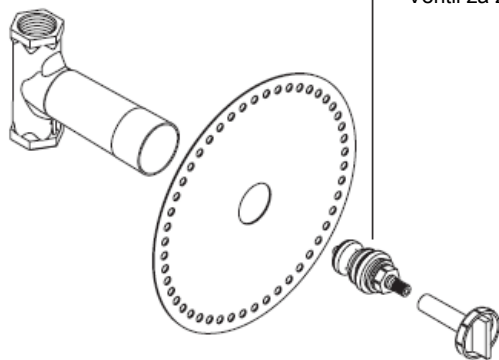
DN15 (1/2")
15973180/15974180

hansgrohe

DN20 (3/4")
15970180

92929000

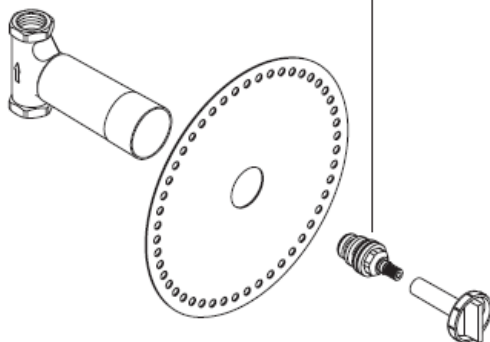
Ventil za zatvaranje (vretenast)



DN15 (1/2")
15973180

94142000

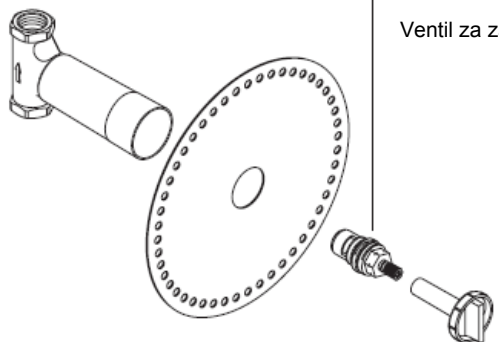
Ventil za zatvaranje (vretenast)



DN15 (1/2")
15974180

94009000

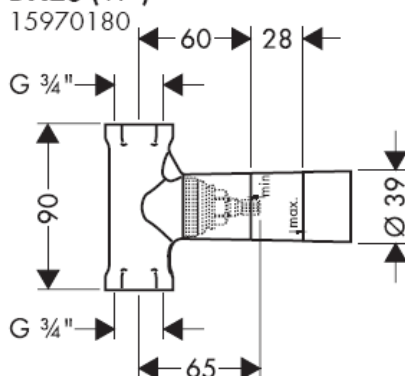
Ventil za zatvaranje (keramika)



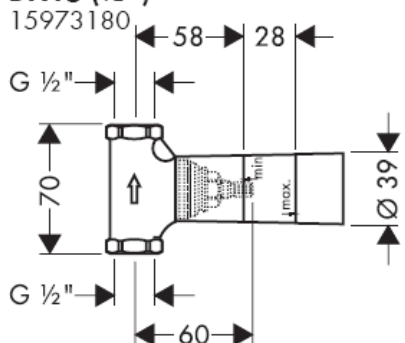
Tehnički podaci

Radni pritisak:	max. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 – 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	max. 80° C
Preporučena temperatura vruće vode:	65° C
Priključci 15970180:	G ¾"
Priključci 15973180/15974180:	G ½"
Protok vode: 15970180:	92 l/min 0,2 MPa
Protok vode: 15973180:	ca. 53 l/min 0,3 MPa
Protok vode: 15974180:	ca. 28 l/min 0,3 MPa

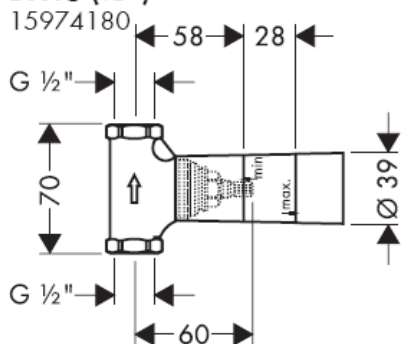
DN20 (¾")



DN15 (½")



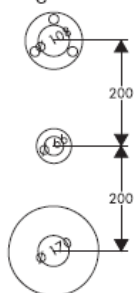
DN15 (½")



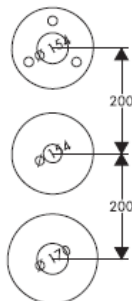
Produžetak 25 mm



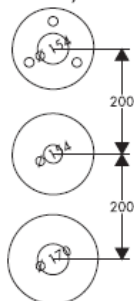
Arco/Uno/
Carlton/Mondaro/
Allegroh/Metropol/
Mondial/Metris/
Talis Sportive/Talis
Elegance



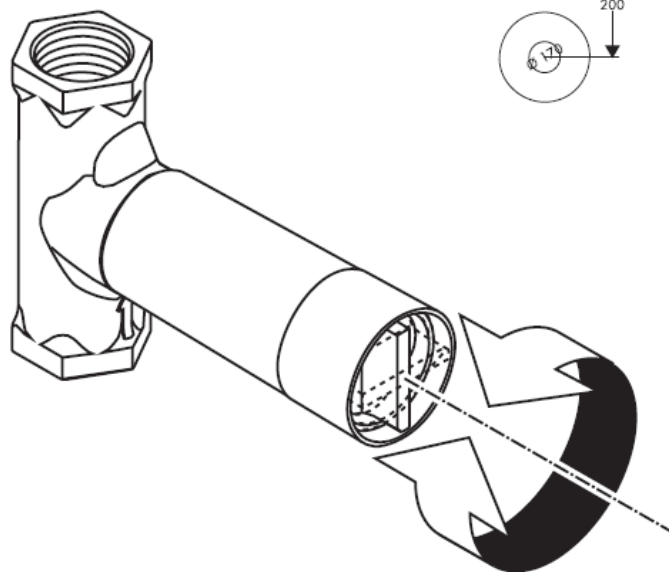
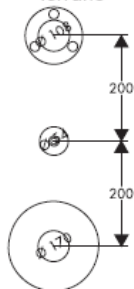
Azzur



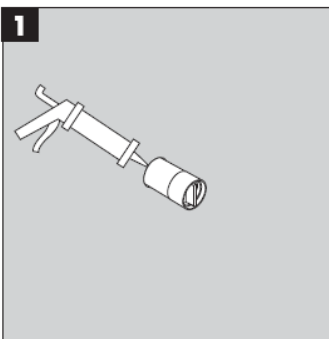
Starck/Steel



Terrano



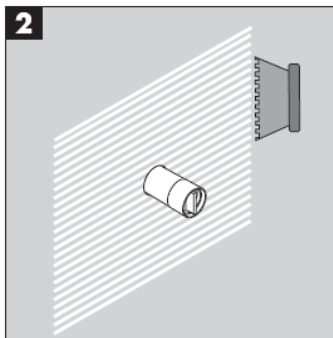
otvoriti / zatvori



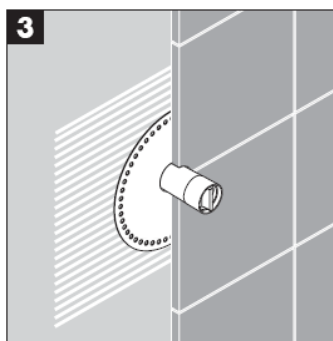
Pažnja! Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama!

Ugrađeni i provereni uzidni ventil omalterišite, odnosno kod predzidnih instalacija obložite zaštitnim panelom.

Nakon sušenja omalterisanog zida potrebno je da se spoj između zida i plastičnog kućišta jedinice ibox universal popraska silikonom.



Nanesite na zid PCI-Lastogum ili neki slični zaptivni materijal u skladu sa navodima proizvođača.



Zaptivne manžetne postavite preko čaure i utisnite u lepak i silikon.

Pažnja! Zaptivna manžetna ne sme da se lepi vrućim lepkom. Ako uzidni ventil mora biti vruće prelepljen, mora se paziti da se ne ošteti.

hansgrohe